

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université Abderrahmane Mira - Bejaia



Faculté des Lettres et des Langues  
Département de Français

Mémoire

En vue de l'obtention du diplôme de Master  
Option : Sciences du langage

Thème :

*Etude onomastique des anthroponymes de la région de Beni Djellil.*

*Cas des prénoms*

Réalisé par :

M. TALEB Ahmed

M. TERKI Sofiane

Sous la direction de :

M. CHERIFI Hamid, Maître assistant. Université de Bejaïa.

Année universitaire : 2015/2016

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Abderrahmane Mira - Bejaia**



**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de Français**

**Mémoire**

**En vue de l'obtention du diplôme de Master**  
**Option : Sciences du langage**

**Thème :**

*Etude onomastique des anthroponymes de la région de Beni Djellil.*

*Cas des prénoms*

Réalisé par :

M. TALEB Ahmed

M. TERKI Sofiane

Sous la direction de :

M. CHERIFI Hamid, Maître assistant. Université de Bejaïa.

Année universitaire : 2015/2016

## Dédicaces

C'est avec un grand honneur que je dédie ce modeste travail à :

Celui qui sans lui moi je peux rien faire ;

Celui qui est mon guide psychologique et matériel dans toute ma vie ;

Tous les mots du monde ne peuvent exprimer l'amour et le respect que je lui porte : mon  
très cher papa « merci papa »

A ma regretté mère qui m'a laissé un immense vide dans ma vie ;

Malgré tu n'es plus là, ton existence est éternelle dans mon cœur ;

Que Dieu t'accueille dans son vaste paradis.

Ma belle mère, pour son encouragement et son soutien ;

Mon cher frère (Mouloud) et mes chères sœurs (Hakima, Nabila, Sabrina, Kenza et ma  
petite sœur Imane) ;

Mes beaux frères (Kamel et Younes) et ma belle sœur (Rahima) ;

Mes grand parents, Mes oncles (Papa Hamou, Papa Madjid, Khali Achour, Khali Bouzid et  
Khali Salem), mes tantes, mes cousins et cousines ;

A mon binôme et cher ami Ahmed ainsi à toute sa famille ;

Tous mes amis surtout Adel, El hassen, Halim, Abdenour, Yassine, Lotfi, Nounour, Fares,  
Nassim et mon cher ami Abdelkarim ;

Tous ceux qui ont contribué de près ou de loin dans la réalisation de ce travail.

*TERKI Sofiane*

# Dédicaces

A mes chers parents : Rabah et Farida

Sources de mes joies, secrets de ma force, Vous serez toujours le modèle

Papa, dans ta détermination, ta force et ton honnêteté.

Maman dans ta bonté, ta patience et ton dévouement pour nous.

A mes chères frères et sœurs : Rachida, Fadila, Ferhat, Imane, Je vous dédie ce travail avec

tous mes vœux de bonheur, santé et de réussite.

A mes grand parents ( Ahmed, Bousaad, Khoukha), mes oncles, et tantes ainsi, mes  
cousins, cousines, leur familles.

A ma regretté grand mère Louisa qui nous a laissé un immense vide, et si les mots  
n'arrivent pas à franchir le seuil de notre bouche, tu nous entendras te dire combien nous  
t'aimions tous.

A mon binôme et cher ami Sofiane ainsi à toute sa famille, et plus spécialement à sa mère  
que dieu lui donne la paix dans la douceur de son amour et l'accueil dans son vaste  
paradis.

A tous mes amis surtout, Karim ; Hamza, Dali, Ali, Adel, Menad, Ghiles.

A tous ceux qui ont contribué de près ou de loin dans la réalisation de ce travail.

*TALEB Ahmed*

## Remerciements

Au terme de notre travail, nous tenons à exprimer nos remerciement les plus sincères au bon Dieu de nous avoir donné la santé, courage et patience pour réaliser ce modeste travail.

Nous tenons à remercier particulièrement M. CHERIFI, qui en tant que Directeur de mémoire, s'est toujours montré à l'écoute et très disponible tout au long de la réalisation de ce mémoire, ainsi pour l'inspiration, l'aide et le temps qu'il a bien voulu nous consacrer, sans lui ce mémoire n'aurait jamais vu le jour.

Nos remerciements s'adressent également au membre du jury pour nous avoir fait l'honneur d'examiner ce travail. Nous n'oublions pas nos familles pour leur contribution, leur soutien et leur patience.

Enfin, nous adressons nos plus sincères remerciements à tous nos proches et amis, qui nous ont toujours soutenus et encouragés au cours de la réalisation de ce mémoire.

Merci à tous et à toutes.

# Sommaire

Introduction générale .....	07
Chapitre I : Etude morphologique.....	12
1. Transcription phonétique des prénoms .....	14
2. La racine et l'origine des prénoms .....	17
3. Etude morphologique des prénoms .....	21
4. Classement morphologique des prénoms.....	39
5. Classement selon l'origine linguistique .....	44
Chapitre II : Etude sémantique.....	47
1. Typologie thématique des prénoms .....	48
2. Etude quantitative des prénoms.....	56
Conclusion générale .....	62
Bibliographie .....	65
Index .....	67
Table des matières .....	68
Annexe.....	i

# Introduction générale

Dans les études linguistiques, l'onomastique est omniprésente, car cette dernière est indissociable de langage et de la langue, ainsi qu'elle est en rapport direct avec plusieurs aspects de la linguistique.

Selon A. DAUZAT L'onomastique est « *une recherche systématique de l'étymologie des noms propres* » (1980 : 07). C'est une branche de la lexicologie qui a pour objet d'étude les noms propres : leur étymologie, leur formation, leur usage à travers les langues et les sociétés. Cette discipline entretient des relations avec de différents domaines (l'histoire, la géographie et la sociologie...) mais cela ne fait pas d'elle une discipline historique, géographique et sociologique.

Il faut bien se rendre compte que l'onomastique est une science objective, joue un rôle incontestable dans la remise en contact de l'homme avec des réalités historiques, elle nous apprend vraiment à intégrer l'histoire dans ce que nous sommes, elle nous apprend que notre présent est fait de notre passé, et que notre passé est accommodé avec notre présent, et que notre présent doit admettre et respecter notre passé.

Il est devenu habituel de reprocher à l'onomastique de ne pas définir clairement son objet d'étude et de n'être pas à même d'en faire la théorie. Ces critiques méritent attention à condition d'être formulées à bon escient. L'onomastique est héritière de son histoire. Au XVIIIe siècle, la grammaire générale a dégagé des catégories de noms de lieux et de personnes et a tenté de définir le nom propre en nature. Même si les linguistes ne considèrent pas le nom propre comme un signe linguistique, pour Saussure, le nom propre est « isolé » et « inanalysable », et évidemment, un signe « sans signifie » ne peut être qu'un objet extérieur au système de la langue. Ces derniers restent toujours présents dans les différents domaines de la vie quotidienne, d'après Billy :

« Le nom propre est un mot par lequel on désigne individuellement une personne (...) mot par lequel on désigne individuellement un animal (...) mot qui sert à distinguer tel pays, tel cour d'eau, tel navire, tel ville...etc. de tout autre à le désigner spécialement » (1993 : 3).

L'onomastique consiste à démontrer et à évaluer l'appellation des personnes, des lieux, elle se divise en deux branches : L'anthroponymie, du grec (anthrôpos) qui veut dire



l'homme et (onome) qui signifie un nom, et la toponymie qui est l'étude des noms de lieux, du grec (topos) qui signifie lieu et (onome) qui veut dire nom.

Notre recherche, donc sera effectuée sur la première branche de l'onomastique qui est l'anthroponymie et plus exactement sur les prénoms de la région de Beni- Djellil.

Selon MAROUZEAU l'anthroponymie se définit comme :

« L'analyse des diverses catégories dénominatives (patronymes, prénoms, surnoms,... dans les représentations symboliques et la construction de l'identité et par rapport aux contingences historiques » (MAROUZEAU : 1943).

Nous avons choisi de travailler sur une région qui est très riche en noms propres en général et en anthroponymes en particulier, l'étude de ces anthroponymes est le chemin vers une recherche approfondie sur la relation qu'ont ces noms de personnes avec d'autres domaines tel que la religion, l'histoire, l'ethnie, la culture, etc.

Plus que d'autres, les travaux d'anthroponymie sont partagés entre deux orientations contradictoires : d'une part, ils s'efforcent de rendre compte de la très grande diversité des formes de nomination, des changements de noms, de l'apparition de modes, de l'irréductible diversité des comportements et des contextes ; d'autre part, et le plus souvent au moyen de la statistique, ils tentent de dégager de la somme des cas originaux des règles de transmissions, les contours de quelques systèmes de nomination.

Les études de l'onomastique en anthroponymie sont peu nombreuses en Algérie, Selon YERMECHE : « *Les études onomastiques et plus précisément anthroponymiques concernant le Maghreb en Générale et en Algérie en particulier sont rares est le champ d'investigation est vaste et vierge* » (2008 : 33).

Notre curiosité consiste à connaître les caractéristiques morphologiques et sémantiques des prénoms de la région de Beni Djellil, et de savoir l'origine de ces derniers, nous conduira à établir une recherche anthroponymique de la région.

Les prénoms contiennent des différences sur le plan morphologique. Notre étude s'effectuera pour essayer de déterminer en quoi consistent ces différences.

Certains pensent que les gens portent les noms au hasard et qui n'ont aucune signification, alors que d'autres estiment que ces noms ont un sens et qu'à partir du nom d'une personne nous pourrions comprendre beaucoup de choses sur cette personne (son identité, sa religion, sa culture. etc.), c'est ce que confirme Michel Bréal :

« Si l'on classe les noms d'après la quantité d'idées qu'ils éveillent, les noms propres devraient être en tête, car ils sont les plus significatifs de tous, étant les plus individuels » (1897 : 198).

L'onomastique prend de plus en plus une place dans les sciences humaines, ce qui nous amènera à établir dans notre recherche une étude morphologique et sémantique des noms de personnes de la région de Beni Djellil et de dégager leurs particularités linguistiques, ce qui place notre problématique au centre de notre étude.

Notre volonté de savoir en quoi réside la spécificité lexico-sémantique des noms de personnes, nous poussera à poser un ensemble de questions auxquelles nous tenterons de répondre

- Les prénoms de la région de Beni Djellil contiennent-ils des différences sur le plan morphologique ? Si oui, pourrions-nous dresser une typologie ?
- Quelle est l'origine linguistique de ces prénoms ?
- L'origine des prénoms de cette région ont-ils un sens ? Si oui, quelles seraient leurs caractéristiques sémantiques ?

La façon de nommer les gens peut donner des indications sur les représentations de la société, les noms sont donnés aux hommes pour les désigner et donc les distinguer de tous les autres, dans le village, le hameau, le quartier.

A partir de cela les hypothèses retenues pour notre recherche sont les suivantes :

- Les prénoms de la région de Beni Djellil peuvent avoir une morphologie différente (prénoms simples et prénoms composés).
- Généralement les prénoms de cette région viennent de l'arabe et le berbère. Et peut être qu'ils viennent d'autres langues étrangères.
- L'origine des prénoms de la région de Beni Djellil ont un sens et ils peuvent avoir des rapports avec de différents domaines.

Pour recueillir les prénoms de notre corpus, nous nous sommes rapprochés de l'état civil de l'APC de Beni Djellil. Les autorités responsables ont mis à notre disposition une liste de prénoms inscrits sur le registre, ces derniers sont des prénoms de personnes qui sont nés entre l'année de 1985 et 1990.

Après avoir trié tous les prénoms et supprimé tous ceux qui sont en doubles nous sommes arrivés à obtenir une liste de 130 prénoms sur laquelle se basera notre étude.

Beni-Djellil est située à 62 km de sud ouest de la ville de Bejaia, elle compte 7 795 habitants, dont 3 949 du sexe masculin et 3 846 du sexe féminin. Cette commune est située dans une zone montagneuse (Atlas tellien), au relief accidenté, sur des hauteurs dominantes les communes voisines. Elle est composée de nombreux villages proches les uns des autres, mais souvent séparés par des ravins que la route ou les chemins doivent franchir ou consterner.

Cette région est entourée de montagne de Tazrout, Sidi Boudjemaa et Sidi Imouhoub. Le point culminant de la commune (plus de 1000 mètres d'altitude), près du village d'Ijdaren, est couronné par le Mausole de Sidi abed abderrazak el Ghouth. De ce point la vue s'étant, par temps claire jusqu'à Yemma Gouraya.

Dans ce travail, nous allons effectuer une analyse lexico- sémantique des noms de personnes de la région de Beni-Djellil à savoir, leurs catégories morphologiques et leur classement sémantique.

Notre étude débutera avec une introduction générale dans laquelle nous définissons l'onomastique et nous verrons ainsi ces branches.

Pour bien mener notre recherche et la réaliser avec une grande rigueur, nous allons diviser ce travail en deux chapitres. Dans un premier temps, nous allons recueillir les noms de personnes de la région de Beni-djellil, ensuite, on effectuera une étude morphologique dans laquelle nous allons analyser les noms de personnes sur le plan de la forme et de la structure qui sera notre premier chapitre, et cela va déterminer l'origine linguistique de ces noms à savoir le kabyle, l'arabe ou d'autres langues. Enfin, une étude sémantique de ces noms de personne qui sera le deuxième chapitre de notre travail afin de déterminer leurs significations et de les classer par thèmes auxquels ils sont relatifs.

Chapitre I :

Etude morphologique

Selon J. Dubois :

« En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation), par opposition à l'étude des fonctions ou syntaxe.

En linguistique moderne, le terme de morphologie a deux principales :

1) Ou bien la morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots, c'est-à-dire les règles de combinaison entre les morphèmes racines pour constituer des « mots » (règles de formation des mots, préfixation et suffixations ) et la description des formes diverses que prennent ces mots selon la catégorie de nombre, de genre, de temps, de personne et, selon le cas (flexion nominale ou verbale), par opposition à la syntaxe qui décrit les règles de combinaison entre les morphèmes lexicaux (morphèmes, racines et mots) pour constituer des phrases.

2) Ou bien la morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes en phrase. La morphologie se confond alors avec la formation des mots, la flexion et la syntaxe, et s'oppose au lexique et à la phonologie. Dans ce cas, on dit plutôt morphosyntaxe » (1994 : 311).

La morphologie donc s'appuie sur des preuves formées, en utilisant exclusivement l'interprétation intuitive, les mécanismes qu'elle utilise sont plus courts et répétitifs par rapport à d'autres domaines de la description. Cela fait que l'analyse morphologique ne tolère pas l'approximation et demande une mise en œuvre rigoureuse, ainsi que l'objective de cette dernière est d'ordonner de façon systématique, rationnelle et structurée le matériel auquel les langues ont recours pour fonctionner.

A ce propos Faudil CHERIGUEN affirme que : « *Dans toute étude onomastique la morphologie est déterminante. Elle est même, avec l'étymologie l'unique moyen qui permet d'identifier l'évolution d'un nom* » (2005 : 16). De ce fait, comme tout autre système linguistique les noms propres peuvent à leur tour être analysés morphologiquement, du fait que celui-ci à sa logique de construction qui est fondée sur des principes originaux, ils sont alors indiscernables des noms communs, Selon Gary-prieur « *Le nom propre relève de plein droit d'une analyse linguistique* » (1994 : 247).

Dans le présent chapitre, nous nous consacrons à la description morphologique et formelle. L'étude est destinée donc à faire ressortir les caractéristiques des prénoms, sur plusieurs plans (formel et structural), puis nous allons effectuer une classification morphologique et linguistique de ces prénoms qui sont au nombre de 130 (56 des prénoms féminins, et 72 masculins). Ce qui nous permettra à la fin de cette analyse d'établir des classements et des statistiques des prénoms.

## 1 La transcription phonétique des prénoms

Une transcription phonétique est une méthode de notation plus au moins formalisée de sons d'une ou de plusieurs langues, elle essaye de décrire le plus fidèlement possible les différences entre les sons.

La transcription des prénoms arabes et berbères est faite selon l'alphabet proposé dans le dictionnaire kabyle-français (DALLET 1982), tandis que les prénoms étrangers, la transcription est faite selon l'alphabet phonétique international. Cette transcription va nous aider à classer les prénoms de notre corpus selon leur structure morphologique.

Prénoms	Transcription
Ahmed	/ aḥmed /
Aissa	/ eisa /
Azzedine	/ εaz/ /din /
Abbas	/ εabas /
Adel	/ εadel /
Abd el ghani	/ εabd // al // yani /
Abd el hamid	/ εabd // al // ḥamid /
Abd el hakim	/ εabd // al // ḥakim /
Abd el hafid	/ εabd // al // ḥafid /
Abdallah	/ εabd // allah /
Allaoua	/ εalawa /
Baya	/ baja /
Belkacem	/ belqasem /
Bouzid	/ bu // zid /
Boussad	/ bu // saed /
Bilal	/ bilal /
Bachir	/ bacir /
Brahim	/ brahim /
Betitra	/ btitra /
Celine	/ selin /
Cherif	/ crif /
Cherifa	/ crifa /
Chaabane	/ caeban /
Chahrazed	/ cahrazed /
Celia	/ selja /
Celina	/ selina /
Djouhra	/ ḡohra /
Djamel	/ ḡamel /
El khoudir	/ el xodir /
El hachemi	/ el hacmi /
Fadila	/ fadila /

Ferhat	/ ferħat /
Fateh	/ fateħ /
Fahem	/ fahem /
Farid	/ farid /
Feroudja	/ feruġa /
Fahima	/ fahima /
Farida	/ farida /
Faouzi	/ fawzi /
Fatima	/ fatima /
Hamida	/ ħamida /
Houssam	/ ħusam /
Hocine	/ ħusin /
Hamza	/ ħamza /
Hassiba	/ ħasiba /
Hassen	/ ħasen /
Hanifa	/ ħanifa /
Halima	/ ħalima /
Hadjila	/ ħaġila /
Hedda	/ ħeda /
Hakima	/ ħakima /
Hawa	/ ħawa /
Idris	/ idris /
Kenza	/ kenza /
Khaled	/ xaled /
Karim	/ karim /
Kamel	/ kamel /
Katia	/ katja /
Khoukha	/ xuxa /
Kahina	/ kahina /
Lamia	/ lamyā /
Lakhdar	/ laxdar /
Linda	/ linda /
Lyes	/ lyes /
Lahcen	/ laħsen /
Larbi	/ learbi /
Lila	/ lila /
Laila	/ layla /
Mounia	/ munya /
Mourad	/ murad /
Massinissa	/ masinisa /
Makhlouf	/ maxluf /
Mohand amoukrane	/ muħand // amuqran /
Mohand ameziane	/ muħand // amezyan /
Mohand arab	/ muħand // aerab /
Mohammed	/ muhamed /
Nadia	/ nadya /
Nabil	/ nabil /
Nacer	/ naser /

Nacera	/ nasira /
Nadjem	/ naǧem /
Nassim	/ nasim /
Naima	/ naeima /
Nawal	/ nawal /
Noureddine	/ nur / / edin /
Nadir	/ nadir /
Nouara	/ nwara /
Ouarda	/ warda /
Omar	/ eomar /
Ouali	/ waeli /
Ouahib	/ wahib /
Ourida	/ wrida /
Rida	/ rida /
Ramdane	/ ramdan /
Rima	/ rima /
Redouane	/ redwan /
Rachid	/ racid /
Rabah	/ rabah /
Rachida	/ racida /
Seddik	/ sediq /
Sofiane	/ sufyan /
Salim	/ salim /
Saber	/ saber /
Said	/ saeid /
Smail	/ smaeil /
Samia	/ samiya /
Samira	/ samira /
Saadia	/ saediya /
Sasa	/ sasa /
Souhila	/ suhila /
Sihem	/ sihem /
Sabrina	/ sabrina /
Soraya	/ soraya /
Saida	/ saeida /
Souad	/ suead /
Sonia	/ sonja /
Salloua	/ salwa /
Thasaadit	/ tasaedit /
Toufik	/ tufiq /
Taous	/ tawes /
Thaklit	/ taklit /
Thilelli	/ tileli /
Thayakout	/ tayakut /
Yassine	/ yasin /
Yamina	/ yamina /
Yahia	/ yahya /
Youcef	/ yusef /



Zahra	/ zahra /
Zahir	/ zahir /
Zina	/ zina /

**Tableau 01 : La transcription phonétique des prénoms**

**N.B :** Dans cette transcription, nous avons utilisé des symboles pour représenter des sons dans la langue arabe et berbère qui n'existe pas dans l'alphabet phonétique français. Ces symboles sont présentés dans le tableau suivant :

Symbole utilisé	Son représenté	Exemple (avec transcription)
K	Q	Seddik /sediq/ Toufik /tufiq/
Kh	X	Khokha /xuxa/ Khaled /xaled/
Dj	ǧ	Djamel /ǧamel/ Ferroudja /feruǧa/
H	ħ	Hakima /ħakima/ Fateh /fateħ/
Aa	ε	Saadia /saedia/ Tasaadit /tasaedit/
Ch	C	Bachir /bacir/ Cherif /crif/
Gh	ɣ	Abd el ghani /abd / /el/ /ɣani/

**Tableau 02 : Les équivalences des sons de l'Arabe et du Kabyle en Français.**

## 2 La racine et l'origine des prénoms

### 2.1 La racine des prénoms arabes et berbères

J. Mounin définit la racine comme :

« L'élément de base irréductible commun à tout les représentants d'une même famille de mot à l'intérieur d'une langue ou d'une famille de langue. La racine est obtenue par l'élimination de tous les affixes et désinences, elle est porteuse des sèmes essentiels communs à tous les termes constitués avec cette racine. La racine est donc une forme abstraite qui connaît des réalisations diverses » (1973 : 403).

La racine est l'essence d'un mot, ce qui lui donne tout son sens, tout le reste (suffixe et préfixe) sont des ajouts qui servent à ajouter des précisions.

Nous présentons notre étude dans un tableau sous forme de deux colonnes, la première contient les prénoms arabes et berbères et la deuxième, la racine de ces derniers. Cette étude

nous permettra de savoir non seulement de quoi la racine est constituée, mais aussi de déterminer l'origine de ces prénoms.

<i>Prénoms</i>	<i>Racine</i>
Ahmed	/ ħmd /
Hamida	-
Mohammed	-
Azzedine	/ εz / / dn/
Abbas	/ εbs /
Adel	/ εdl /
Abd el ghani	/ εbd / / γn /
Abd el hamid	/ εbd / / ħmd /
Abd el hafid	/ εbd / / ħfd /
Abd el hakim	/ εbd / / ħkm /
Abdellah	/ εbd / / lh /
Allaoua	/ εlw /
Belkacem	/ qsm /
Bouzid	/ zd /
Boussad	/ sεd /
Bilal	/ bl /
Bachir	/ bcr /
Cherif	/ crf /
Cherifa	-
Chaabane	/ cεbn /
Chahrazed	/ crzd /
Djouhra	/ ġhr /
Djamel	/ ġml /
El khoudir	/ xdr /
El hachemi	/ hcm /
Fadila	/ fdl /
Ferhat	/ frĥ /
Fateh	/ fth /
Fahem	/ fhm /
fahima	-
Feroudja	/ frġ /
Farid	/ frd /
Farida	-
Faouzi	/ fwz /
Fatima	/ ftm /
Houssam	/ ĥsm /
Hocine	/ ĥsn /
Hassen	-
Lahcen	-
Hamza	/ ĥmz /
Hassiba	/ ĥsb /
Hanifa	/ ĥnf /
Halima	/ ĥlm /

Hdjila	/ hǧl /
Hedda	/ hd /
Hakima	/ hkm /
Kenza	/ knz /
Khaled	/ xld /
Karim	/ krm /
Kamel	/ kml /
Kahina	/ khn /
Khoukha	/ xx /
Lamia	/ lmy /
Lakhdar	/ xdr /
Larbi	/ erb /
Lila	/ lyl /
Laila	-
Mounia	/ mny /
Mourad	/ mrd /
Massinissa	/ ms // sn /
Makhlouf	/ mxlf /
Mohand amoukrane	/ hmd / / mqrn /
Mohand ameziane	/ hmd / / mzyn /
Mohand arab	/ hmd / / erb /
Nadia	/ ndy /
Nabil	/ nbl /
Nacer	/ nsr /
Nacera	-
Nadjem	/ nǧm /
Nassim	/ nsm /
Naima	/ nem /
Nawal	/ nwl /
Noureddine	/ nr // dn /
Nadir	/ ndr /
Nouara	/ nwr /
Ouarda	/ wrd /
Omar	/ emr /
Ouali	/ wl /
Ouahib	/ whb /
Ourida	/ wrd /
Rida	/ rd /
Ramdane	/ rmd /
Rima	/ rm /
Rachid	/ rcd /
Rachida	-
Redouane	/ rdwn /
Rabah	/ rbh /
Seddik	/ sdq /
Sofiane	/ sfyn /
Salim	/ slm /
Saber	/ sbr /

Said	/ sɛd /
Saida	-
Samia	/ smy /
Samira	/ smr /
Saadia	/ sɛd /
Souhila	/ shl /
Sihem	/ shm /
Sabrina	/ sbr /
Soraya	/ try /
Souad	/ sɛd /
Salloua	/ slw /
Tasaadit	/ sɛd /
Toufik	/ tfq /
Taous	/ tws /
Taklit	/ kl /
Tayakout	/ yqt /
Tilelli	/ tll /
Yassine	/ ysn /
Yamina	/ ymn /
Yahia	/ yhy /
Zahra	/ zhr /
Zahir	-
Zina	/ zn /

**Tableau 03 : La racine des prénoms**

A partir de ce regroupement des prénoms de notre corpus par racine, nous constatons que :

- la racine de tous les prénoms arabes et berbères est constituée de trois consonnes et rarement de deux ou quatre consonnes.
- Plusieurs prénoms sont formés à base d'une seule racine :
  - ḤMD : Mohammed – Hamida - Ahmed
  - CRF : Cherif – Cherifa
  - FHM : Fahem - Fahima
  - FRD : Farid - Farida
  - ḤSN : Hocine – Hassen - Lahcen
  - LYL : Lila - Laila
  - SɛD : Saida – Said – Saadia – Souad - Thasaadit
  - ZHR : Zahra - Zahir

## 2.2 L'origine formelle des prénoms étrangers

L'origine formelle des noms étrangers qui suivent est tirée dans *Le grand livre des prénoms arabes*<sup>1</sup> (GEOFFROY 2009).

<i>Prénoms</i>	<i>Forme Originale</i>
Aissa	Jésus
Celine, Celina, Celia	Caelum
Hawa	Eve
Idris	Enoch
Ilyes	Eliyah
Katia	Kathar
Linda	Lind
Smaïl	Ismaël
Sonia	Sophia
Youcef	Joseph
Brahim	Abraham
Baya	Bey

**Tableau 04 : Origine des prénoms étrangers**

## 3 Etude morphologique des prénoms

Cette analyse nous permettra d'effectuer une classification des prénoms en fonction de leur structure et leur forme grammaticale, puis une classification linguistique selon l'origine de chaque prénom.

Après avoir transcrit les prénoms et dégagé leur racine, nous avons distingué : les prénoms simples, les prénoms composés. Nous débuterons notre analyse par les prénoms simples, puis nous passerons aux prénoms composés.

### 3.1 Prénoms simples

« On appelle mot simple un morphème racine par opposition au mot dérivé ou composé ». (DUBOIS 1994 : 443), pour cela, le mot simple est une unité formée à partir d'un élément lexical. Ce nom se présente généralement sous forme d'un lexème et d'un morphème.

Dans notre corpus, nous avons recensé un nombre de cent douze (112) prénoms simples :

<sup>1</sup>Le grand livre des prénoms arabes est un dictionnaire d'Eric et Nèfissa GEOFFROY, qui sont deux professeurs d'arabe, Nèfissa GEOFFROY dans l'enseignement secondaire, Eric GEOFFROY à l'université.

1. *Ahmed* [aħmed] : Prénom simple, masculin. Vient de la racine arabe ĤMD qui signifie « le plus loué ». Ce prénom correspond au nom céleste du prophète des musulmans “Mohammed”. (GEOFFROY 2009 : 176).
2. *Aissa* [eisa] : Prénom simple, masculin, religieux. Aissa est la forme arabisée du Jésus, il vient du terme hébreu “Yehoshua” signifiant « dieu est généreux, ou dieu sauve » (GEOFFROY 2009 : 37).
3. *Abbas* [εabes] : Prénom simple, masculin, islamique. D’origine arabe dont la racine est εBS signifiant « qui a un visage sévère, austère ; lion » (GEOFFROY 2009 : 55).
4. *Adel* [εadel] : Prénom simple, masculin. D’origine arabe, qui vient de la racine εDL, qui signifie « juste, équitable, qui respecte et applique la loi avec justice » (GEOFFROY 2009 : 132).
5. *Allaoua* [εalawa] : Prénom simple, masculin, c’est un diminutif du prénom arabe Allal, signifiant « qui boit de l’eau deux fois de suite » (YERMECH 2008 : 267).
6. *Baya* [baya] : Prénom simple, féminin. D’origine turc, qui vient du terme “ bey ”, qui signifie « grande dame, matriceuse » (AL KHAYAT<sup>2</sup> 2006 : 37).
7. *Bilal* [bilal] : Prénom simple, masculin. D’origine arabe dont la racine est BLL, c’est un prénom qui évoque « l’eau, le rafraichissement » (GEOFFROY 2009 : 341).
8. *Bachir* [bacir] : Prénom simple, masculin, l’un des noms coraniques du prophète Mohammed, il tire ses origines de l’arabe d’où sa racine est BCR, signifiant « annonciateur de bonnes nouvelles » (GEOFFROY 2009 : 251).
9. *Brahim* [brahim] : Prénom masculin, simple. Brahim est une variante dialectale, il vient de l’hébreu “Abraham” ; signifiant « père de la multitude », la sourate 14 du coran porte son nom (GEOFFROY 2009 : 31).

---

<sup>2</sup> AL KHAYAT est l’auteur du livre des prénoms du monde arabe.

10. *Chaabane* [caɛban] : Prénom masculin, simple qui vient de l'arabe CĔBN signifiant « la division, la séparation, la dispersion », chaabane est aussi le huitième mois du calendrier islamique. (GEOFFROY 2009 : 96).

11. *Celine* [selin] : Un prénom féminin, simple. D'origine latine, qui est dérivé du prénom "caelina", formé à partir du terme latin CAELUM, signifiant « ciel » (JDF<sup>3</sup>).

12. *Celia* [selja] : Prénom féminin, simple qui a la même signification que Celine (voir le prénom au dessus), (JDF).

13. *Celina* [selina] : prénom féminin, simple. (voir le prénom n°11), (JDF).

14. *Cherif* [crif] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe qui vient de la racine CRF, signifiant « noble, d'ascendance illustre » (GEOFFROY 2009 : 166).

15. *Cherifa* [crifa] : Prénom féminin, simple, vient de la racine CRF, signifiant « noble », ce prénom est formé par l'ajout du -a- final qui est la marque du genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 166).

16. *Chahrazed* [cahrazed] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, qui vient de la racine CHRZD, signifiant « personnage mythique, une femme extraordinaire » (AL KHAYAT 2006 : 110).

17. *Djoughra* [ğuhra] : Prénom féminin, simple, qui vient de la racine arabe ĞWHR, signifiant « joyau, pierre précieuse, quintessence d'une chose » (GEOFFROY 2009 : 299).

18. *Djamel* [ğamel] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe, qui vient de la racine ĞML, et qui a le sens de « beau » (GEOFFROY 2009 : 277).

19. *Fadila* [fadila] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, de la racine FDL, qui veut dire « distingué, supérieur par son mérite, le maître de la faveur surabondante » (GEOFFROY 2009 : 49. 157).

---

<sup>3</sup> JDF est une abréviation d'un site internet (journal des femmes).

- 20.** *Ferhat* [ferḥat] : Prénom masculin, simple, qui vient de l'arabe dont la racine est FRḤ, signifiant « plaisir, joies » (GEOFFROY 2009 : 259).
- 21.** *Fateh* [fateḥ] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe qui vient de la racine FṬḤ, signifiant « qui apporte la victoire, conquérant, qui ouvre les voies » (GEOFFROY 2009 : 245).
- 22.** *Fahem* [fahem] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe, de la racine FḤM, qui veut dire « à l'intelligence vive et fine, clairvoyant » (GEOFFROY 2009 : 148).
- 23.** *Fahima* [fahima] : Prénom féminin, simple, qui vient de la racine arabe FḤM, Signifiant « qui connaît tout, connaît la chose », le -a- final est la marque qui désigne en arabe le genre féminin. (GEOFFROY 2009 : 148).
- 24.** *Farid* [farid] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe dont la racine est FRD, qui signifie « qui est unique, qui est grand et extraordinaire » (AL KHAYAT 2006 : 51).
- 25.** *Farida* [farida] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, qui a le même sens que le prénom Farid. L'ajout du -a- final désigne la marque du genre féminin en arabe. (AL KHAYAT 2006 : 51).
- 26.** *Feroudja* [feruḡa] : Prénom féminin, simple. D'origine berbère, de la racine FRĠ, qui signifie « jeune perdreau » (MFM<sup>4</sup>).
- 27.** *Fatima* [fatima] : Il s'agit d'un prénom féminin, simple, coranique. D'origine arabe, de la racine FṬM, signifiant « chamelle dont le petit est sevré ; qui se tient à l'écart du péché », Fatima est le prénom de la fille bien aimé du prophète Mohammed (GEOFFROY 2009 : 59).
- 28.** *Faouzi* [fawzi] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe d'où sa racine est FWZ, qui a le sens de « victoire » (GEOFFROY 2009 : 246).

---

<sup>4</sup> MFM est une abréviation du site internet (mariage franco marocain).



- 29.** *Hamida* [ħamida] : Prénom féminin, simple, qui vient de la racine arabe ĤMD, signifiant « qui loue dieu » (GEOFFROY 2009 : 175).
- 30.** *Houssam* [ħusam] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe, de la racine ĤSM, et qui signifie « sabre tranchant » (GEOFFROY 2009 : 231).
- 31.** *Hocine* [ħusin] : Prénom masculin, simple, il est le diminutif de hassan qui vient de la racine arabe ĤSN, signifiant « bon, beau, excellent », Hocine est le fils cadet d'Ali et de Fatima. (GEOFFROY 2009 : 279).
- 32.** *Hamza* [ħamza] : Il s'agit d'un prénom masculin, simple, religieux. D'origine arabe ĤMZ, signifiant « lion », Hamza est l'oncle paternel du prophète et ami fidèle de celui-ci. (GEOFFROY 2009 : 55).
- 33.** *Hassiba* [ħasiba] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, qui provient de la racine ĤSB, signifiant « considéré, estimé » (GEOFFROY 2009 : 163).
- 34.** *Hassen* [ħasen] : Prénom arabo-islamique, simple, du genre masculin, il vient de la racine ĤSN, qui signifie « beau, excellent », Hassen est le fils aîné d'Ali et de Fatima. (GEOFFROY 2009 : 279).
- 35.** *Hanifa* [ħanifa] : Prénom féminin, simple, qui vient de la racine arabe ĤNF, signifiant « la vraie croyante, attaché au culte d'un seul dieu » (AL KHAYAT 2006 : 62).
- 36.** *Halima* [ħalima] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe dont la racine est ĤLM, qui a le sens de « patient, indulgent, clément, faisant preuve de mansuétude », elle est aussi la nourrice du prophète Mohammed, le - a - final est un ajout pour désigner le genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 185).
- 37.** *Hadjila* [ħǧila] : Il s'agit d'un prénom simple, féminin. D'origine arabe, il vient de la racine ĤĜL, signifiant « petite perdrix » (AL KHAYAT 2006 : 60).
- 38.** *Hedda* [ħeda] : Prénom berbère, féminin, simple, dont la racine est ĤD, et qui vient du nom « Thinjdad, région d'Er-Rachidia » (AL KHAYAT 2006 : 62).

- 39.** *Hakima* [hakima] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, il provient de la racine ḤKM, signifiant « celle qui est une sage, une philosophe, une savante » (AL KHAYAT 2006 : 60).
- 40.** *Hawa* [hawa] : Prénom simple, féminin. D'origine hébraïque, c'est la forme arabisée d'EVE, épouse d'Adam, signifiant « vie, source de vie » (GEOFFROY 2009 : 30).
- 41.** *Idris* [idris] : Prénom simple, masculin. D'origine hébraïque "ENOCH", qui signifie « docte, savant », la tradition islamique lui attribut l'usage initial du calme « plume de roseau » (GEOFFROY 2009 : 30).
- 42.** *Kenza* [kenza] : Il s'agit d'un prénom féminin, simple. D'origine arabe dont la racine est KNZ, qui veut dire « le trésor, fabuleuse richesse » (AL KHAYAT 2006 : 74).
- 43.** *Khaled* [xaled] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe, de la racine XLD, qui a le sens « éternel, demeurant pour l'éternité au paradis » (GEOFFROY 2009 : 436).
- 44.** *Karim* [karim] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe qui vient de la racine KRM, qui signifie « généreux et noble, bienfaisant », Karim est aussi l'un des noms coranique du prophète. (GEOFFROY 2009 : 206).
- 45.** *Kamel* [kamel] : Prénom masculin, simple, qui vient de la racine arabe KML, signifiant « plénier, parfait, parachevé », il est aussi l'un des noms du prophète Mohamed. (GEOFFROY 2009 : 157)
- 46.** *Katia* [katja] : Prénom féminin, simple. D'origine grecque. Katia est un dérivé du prénom Catherine. Ce dernier est inspiré du terme grec KATHAR qui signifie « pur, belle ou bien sportive » (JFM).
- 47.** *Khoukha* [xuxa] : Prénom féminin, simple d'origine arabe, de la racine XX, qui veut dire « la pêche, peu usité et régional » (AL KHAYAT 2006 : 77).

**48.** *Kahina* [kahina] : Prénom simple, féminin. Vient de la base arabe KHN, qui signifie « prédiction, divination, prêtrise » et avec l'ajout du -a- final qui est la marque du féminin arabe. Le prénom signifie alors « prêtresse, devineresse » (AL KHAYAT 2006 : 74)

**49.** *Lamia* [lamiya] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, qui vient de la racine LM, qui signifie « nuance un peu foncée des lèvres » (GEOFFROY 2009 : 289).

**50.** *Lakhdar* [xdr] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe. Ce prénom est la forme déterminé d'akhdar XDR, signifiant « le vert ». Il est aussi réduit par la suppression de la voyelle initiale du déterminant arabe "El" ce qui a donné une troncation aphérèse. (GEOFFROY 2009 : 374).

**51.** *Linda* [linda] : Prénom masculin, simple. D'origine germanique, Il est peut être le diminutif de Mélinda ou Bélinda, L'élément lind, qui compose le prénom Linda, signifie « serpent » en germanique (JFM).

**52.** *Lyes* [lyes] : Il s'agit d'un prénom masculin, simple, dérivé du nom hébraïque ELIYAH qui signifie « mon dieu ». Ce prénom à aussi des origines arabes, il est la variante d'un nom de prophète ILYAS, signifiant « seigneur dieu » (GEOFFROY 2009 : 35).

**53.** *Lahcen* [laħsen] : Prénom masculin simple. D'origine arabe de la racine ḤSN, qui signifie « très beau, bienfaisant, meilleur ». Ce prénom est réduit par la suppression de la voyelle initiale du déterminant arabe "El" ce qui a donné une troncation aphérèse. (GEOFFROY 2009 : 279).

**54.** *Larbi* [larbi] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe, qui vient de la racine ERB, signifiant « l'arabe par excellence ». La suppression de la voyelle initiale du déterminant arabe "El" lui a donné une prononciation dialectale. (GEOFFROY 2009 P : 47).

**55.** *Laila* [layla] : Prénom simple, féminin. D'origine arabe, qui vient de la racine LYL signifiant « nuit, début de l'ivresse ». l'ajout du -a- final désigne le genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 322).

- 56.** *Lila* [lila] : Prénom simple, féminin. D'origine arabe, qui vient de la même racine que le prénom Laila LYL signifiant « la nuit » (GEOFFROY 2009 : 322).
- 57.** *Mounia* [muniya] : Il s'agit d'un prénom féminin, simple, qui vient de la racine arabe MNY, qui a le sens de « désir, ce qui est désiré » (GEOFFROY 2009 : 110).
- 58.** *Mouard* [murad] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe, il vient de la racine RWD, signifiant « désir de dieu » (GEOFFROY 2009 : 106).
- 59.** *Makhlouf* [maxluf] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe, il vient de la racine XLF, qui veut dire « qui laisse sa place à autrui » (GEOFFROY 2009 : 201).
- 60.** *Mohammed* [muḥamed] : Prénom arabe masculin, simple de la racine ḤMD, et qui signifie « très loué, le lieu par excellence de la louange », c'est le prénom du prophète de l'islam. (GEOFFROY 2009 : 177).
- 61.** *Nadia* [nadiya] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, qui vient de la racine ND, signifiant « généreuse, large dans ses dons, qui appelle et dont la voix porte loin ». Avec l'ajout du -a- final qui est la marque du genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 208).
- 62.** *Nabil* [nabil] : Il s'agit d'un prénom masculin, simple, qui vient de l'arabe dont la racine est NBL, qui a le sens de « noble, chevaleresque » (GEOFFROY 2009 : 171).
- 63.** *Nacer* [naser] : Prénom masculin, simple, qui vient de l'arabe dont la racine est NSR, qui signifie « vainqueur » (GEOFFROY 2009 : 51).
- 64.** *Nacera* [nasira] : prénom féminin, simple. D'origine arabe dont la racine est NSR, qui a le sens « qui porte assistance et apporte la victoire ». Le - a- final est une marque qui désigne le genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 243).
- 65.** *Nadjem* [nağem] : Prénom masculin, simple, qui vient de la racine arabe NĠM, signifiant « étoile, astre » (GEOFFROY 2009 : 322).

- 66.** *Nassim* [nasim] : Il s'agit d'un prénom arabe simple, masculin, qui vient de la racine NSM, qui veut dire « brise, légère, zéphyr » (GEOFFROY 2009: 339).
- 67.** *Naima* [naɛima] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, de la racine NEM, et qui veut dire « plaisir, délice », c'est un terme coranique pour évoquer le paradis. (GEOFFROY 2009 : 440).
- 68.** *Nawal* [nawal] : Prénom féminin, simple, qui vient de la racine arabe NL, qui signifie « don, grâce » (GEOFFROY 2009 : 209).
- 69.** *Nadir* [nadir] : Il s'agit d'un prénom arabe simple, masculin, qui vient de la racine NDR, qui signifie « rare, exceptionnel, extraordinaire » (GEOFFROY 2009 : 159).
- 70.** *Nouara* [nwara] : Prénom féminin, simple, qui vient de l'arabe dont la racine est NWR, signifiant « fleurs, surtout blanches », avec l'ajout de -a- final qui désigne le genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 362).
- 71.** *Ouarda* [warda] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, qui vient de la racine WRD, qui veut dire « une rose » (GEOFFROY 2009 : 362).
- 72.** *Omar* [ɛomar] : Il s'agit d'un prénom masculin, simple. D'origine arabe dont la racine EMR, qui signifie « destiné à une vie longue, féconde et prospère ». Omar est aussi le beau-père du prophète Mohammed. (GEOFFROY 2009 : 61.420).
- 73.** *Ouali* [wali] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe, de la racine WL, qui veut dire « qui vit dans la proximité de dieu, ami de dieu, saint ». Wali est l'un des noms du prophète Mohammed. (GEOFFROY 2009 : 93).
- 74.** *Ouahib* [wahib] : Prénom masculin, simple, qui vient de la racine arabe WHB, signifiant « qui offre, généreux » (GEOFFROY 2009 : 211).
- 75.** *Ourida* [wrida] : Prénom féminin, simple, qui vient de la racine arabe WRD, qui veut dire « petite rose ou petite fleur » (AL KHAYAT 2006 : 99).

- 76.** *Rida* [rida] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe dont la racine est RD, qui signifie « agrément, satisfaction, consentent ». Il est l'un des noms du prophète Mohammed « symbole du serviteur parfait » (GEOFFROY 2009 : 44-194).
- 77.** *Ramdane* [ramdan] : Prénom arabe masculin, simple, qui vient de la racine RMD, qui signifie « qui consume ». Il est le neuvième du calendrier islamique, le mois de ramadan est celui du jeûne, de l'aube jusqu'au coucher de soleil. (GEOFFROY 2009 : 96).
- 78.** *Rabah* [rabah] : Prénom masculin, simple qui vient de la racine arabe RBḤ, qui a le sens « profit, gain » (GEOFFROY 2009 : 427).
- 79.** *Rachid* [racid] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe, de la racine RCD, qui veut dire « bien dirigé, sûr, bon guide » (GEOFFROY 2009 : 129).
- 80.** *Rachida* [racida] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, de la racine RCD, et qui a la même signification que Rachid, avec l'ajout du -a- final qui désigne la marque du féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 129).
- 81.** *Redouane* [redwan] : Il s'agit d'un prénom arabe masculin, simple, dont la racine est RDWN, qui signifie « satisfaction, contentement ». Il est le nom d'un ange gardien du paradis. (GEOFFROY 2009 : 436).
- 82.** *Rima* [rima] : Prénom féminin, simple. Rima est une variante de Rim ; dont la racine est RM, qui signifie « gazelles blanches » (GEOFFROY 2009 : 398).
- 83.** *Seddik* [sediq] : Prénom masculin, simple, qui vient de la racine arabe SDQ, qui veut dire « très sincère et véridique, qui tient ses promesse » (GEOFFROY 2009 : 131).
- 84.** *Sofiane* [sofyan] : Prénom arabe masculin, simple, qui vient de la racine SFYN, signifiant « très rapide, vents qui dispersent la poussière » (GEOFFROY 2009 : 223).
- 85.** *Salim* [salim] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe, de la racine SLM, qui veut dire « intact ; qui se trouve en parfaite sécurité ; pur » (GEOFFROY 2009 : 115).

- 86.** *Saber* [saber] : Prénom masculin, simple, qui vient de la racine arabe SBR ; qui signifie « patient ; constant ; persévérant » (GEOFFROY 2009 : 195).
- 87.** *Saïd* [saïd] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe dont la racine est SED, qui veut dire « heureux, chanceux » (GEOFFROY 2009 : 256).
- 88.** *Saïda* [saïda] : Prénom simple, c'est le féminin de Saïd, avec l'ajout du -a- final qui désigne le genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 256).
- 89.** *Smaïl* [smaïl] : Prénom masculin, simple. D'origine hébraïque, qui vient de "ISAMËL" signifiant « dieu entendra » (GEOFFROY 2009 : 32).
- 90.** *Samia* [samiya] : Il s'agit d'un prénom féminin, simple. D'origine arabe dont la racine est SM, signifiant « grand, élevé, sublime ». L'ajout du -a- final pour désigner le genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 165).
- 91.** *Samira* [samira] : Prénom féminin, simple, qui vient de la racine arabe SMR, et qui signifie « compagnon de veillé, celui avec qui on passe la nuit à conserver agréablement », avec l'ajout du -a- final qui est la marque du genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 269).
- 92.** *Saadia* [saëdiya] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe dont la racine est S3D, qui veut dire « bienheureux, voué au bonheur », Le -a- final est la marque du genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 256).
- 93.** *Souhila* [suhila] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, qui est un diminutif du nom Sahl d'où la racine est SHL, signifiant « aisé, facile, joie, petite plaine » (GEOFFROY 2009 : 430).
- 94.** *Sihem* [sihem] : Prénom féminin, simple, qui vient de la racine arabe SHM, et qui veut dire « flèche » (AL KHAYAT 2006 : 110).

**95.** *Sabrina* [sabrina] : Il s'agit d'un prénom féminin, simple. D'origine arabe, qui vient de la racine SBR, qui signifie « la patiente ». Le -a- final désigne le genre féminin en arabe. (AL KHAYAT 2006 : 107).

**96.** *Soraya* [suraya] : Prénom féminin arabe, simple, qui vient de la racine TRY, signifiant « étoile lointaine constellation des pléiades » (AL KHAYAT 2006 : 110).

**97.** *Souad* [suead] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, de la racine SED, qui signifie « bonheur, chance » (GEOFFROY 2009 : 256).

**98.** *Sonia* [sunija] : Prénom féminin, simple, dérivé du prénom latin "SOPHIA", signifiant « sagesse » (JDF).

**99.** *Salloua* [salwa] : Il s'agit d'un prénom arabe féminin, simple, qui vient de la racine SLW, signifiant « cailles, miel soulagement, consolation » (GEOFFROY 2009 : 388).

**100.** *Thasaadit* [tasaedit] : Prénom féminin, simple. D'origine Berbère, qui vient de la racine SED, qui signifie selon Dallet « heureux, béni, favorisé de dieu, porte bonheur ». Le "t" initial et final, est généralement la marque qui désigne le genre féminin en berbère. (1982 : 802).

**101.** *Toufik* [tufik] : Prénom arabe masculin, simple, dont la racine est TWFK, qui signifie « assistance accordé par dieu ; succès ; réussite obtenue grâce à cette assistance divine » (GEOFFROY 2009 : 248).

**102.** *Taous* [tawes] : Prénom féminin, simple. D'origine Berbère, qui vient de la racine TWS, signifiant « le paon » (DALLET 1982 : 845).

**103.** *Thaklit* [taklit] : Prénom féminin, simple. D'origine berbère. Taklit est une variante féminine du prénom Akli, qui vient de la racine KL, qui signifie « servante, négresse » (DALLET 1982 : 402).



**104. Thilleli** [tileli] : Il s'agit d'un prénom féminin, simple. D'origine berbère, qui veut dire « liberté »(DS<sup>5</sup>).

**105. Thayakout** [tayakut] : Prénom simple, féminin. D'origine Berbère dont la racine est YKT, qui signifie selon Dallet « diamant, perle ». Le morphème discontinu "t...t", désigne la marque du féminin en berbère. (1982 : 322).

**106. Yassine** [yasin] : Prénom masculin, simple, qui vient de la racine arabe YSN. Yasin est le nom de la 36<sup>ème</sup> sourate du coran, qui commence par ces deux lettre "ya" et "sin", sourate qualifiée par le prophète de « cœur du coran » (GEOFFROY 2009 : 53).

**107. Yamina** [yamina] : Prénom féminin arabe, simple. D'origine arabe dont la racine est YMN, signifiant « bonheur, prospérité ». L'ajout du -a- final désigne la marque du genre féminin en arabe. (GEOFFROY 2009 : 262).

**108. Yahia** [yahya] : Il s'agit d'un prénom masculin, simple, qui vient de la racine arabe YHY, qui veut dire « qu'il vive » (GEOFFROY 2009 : 417).

**109. Youcef** [jusef] : Prénom masculin, simple. D'origine hébraïque. Youcef est la forme arabisée du prénom "JOSEPH", fils du prophète Jacob, qui signifie en hébreu « que dieu ajoute d'autres enfants à celui qui vient de naître » (GEOFFROY 2009 : 33).

**110. Zahra** [zahra] : Prénom féminin, simple. D'origine arabe, de la racine ZHR, qui signifie « une fleur, beauté, éclat, blancheur » (GEOFFROY 2009 : 355).

**111. Zahir** [zahir] : Prénom masculin, simple. D'origine arabe dont la racine est ZHR, qui signifie « aide, protecteur » (GEOFFROY 2009 : 239).

**112. Zina** [zina] : Prénom féminin, simple, qui vient de la racine arabe ZN, signifiant « ornement, éclat, lustre » (GEOFFROY 2009 : 303).

---

<sup>5</sup> DS est une abréviation du site internet (Dictionnaire sans agent).

Ce classement nous a permis de recueillir un nombre de 112 prénoms simples, ces derniers se manifestent de différentes manières. Nous avons constaté qu'un certain nombre de prénoms sont formés par le procédé de flexion, et certains d'autres sont tronqués par la suppression des initiales des prénoms, ainsi des prénoms simples de formes diverses.

### **3.1.1 Prénoms formés à partir du morphème discontinu "t...t"**

Le féminin en berbère se forme généralement à partir du masculin, en ajoutant à ce dernier un / t / à l'initial et à la fin. Dans notre corpus, nous avons opéré trois (03) prénoms qui répondent à ce critère, et ils sont les suivants : *Thaklit, Thayakout, Thasaadit*.

### **3.1.2 Prénoms formés par l'ajout du "a" final**

Généralement le féminin en arabe est désigné par le "a" qu'on ajoute parfois au masculin, dans notre corpus nous avons dégagé une liste de trente-huit (38) prénoms :

*Cherifa, Djouhra, Fadhila, Fahima, Farida, Fatima, Hamida, Hassiba, Hanifa, Halima, Hadjila, Hakima, Kenza, Khoukh, Kahina, Lamia, Laila, Lila, Mounia, Nadia, Nacera, Naima, Nouara, Ouarda, Ourida, Rachida, Rima, Saida, Samira, Samia, Saadia, Souhila, Sabrina, Soraya, Salloua, Yamina, Zahra, Zina.*

### **3.1.3 Prénoms construits par une troncation aphérèse**

La troncation est le procédé par lequel on crée un nouveau mot en supprimant une ou plusieurs syllabes d'un mot plus long.

La troncation aphérèse est la chute d'un phonème ou d'un groupe de phonèmes au début d'un mot.

#### **3.1.3.1 Aphérèse de la lettre "E" dans le déterminant "El", ce qui donne "l"**

La transcription des prénoms arabes en français, fait disparaître quelques voyelles initiales et cela pour une facilitation et un allègement de la prononciation, tantôt ce déterminant s'écrit tel qu'il est, tantôt sans le "E", nous avons trois (03) prénoms représentant ce cas : *Lakhdar, Larbi, Lahcen*.

#### **3.1.3.2 Aphérèse de la lettre "A"**

Dans certains prénoms arabes, plusieurs voyelles et syllabes sont éliminés et cela est dû à la francisation de ces derniers, nous avons qu'un seul prénom dans notre corpus répondant à ce critère : *Brahim*

#### **3.1.3.3 Aphérèse de la lettre "I"**

Nous avons deux prénoms qui répondent à ce critère : *Ilyes, Ismail*

### **3.1.4 Prénoms simples divers**

Ce sont des prénoms qui ont des initiales et des finales différentes, et qui ne sont pas dérivés. Nous avons soixante-sept (67) prénoms dans notre corpus qui sont des prénoms divers, et ils constituent la majorité des prénoms simples : *Ahmed, Aissa, Abbas, Allaoua, Adel, Baya, Billal, Bachir, Cherif, Chaabane, Chahrazed, Celina, Celia, Djamel, Ferhat, Fateh, Fahim, Feroudja, Farid, Faouzi, Houssam, Hocine, Hamza, Hassen, Hedda, Hawa, Idris, Khaled, Kamel, Karim, Katia, Ouali, Linda, Lyes, Mourad, Makhlouf, Mohammed, Nabil, Nacer, Nadjem, Nassim Nawal, Nadir, Omar, Ouali, Ouahib, Rida, Ramtane, Rachid, Redouane, Rabah, Seddik, Sofiane, Salim, Saber, Said, Smail, Sihem, Souad, Sonia, Toufik, Taous, Thilleli, Yassine, Yahia, Youcef, Zahir.*

### **3.2 Prénoms Composés**

Avant de commencer l'analyse des prénoms composés, nous sommes censés d'abord de définir la notion de "composition". La composition se définit comme un ensemble des éléments qui forment un tout, en linguistique est la formation d'une unité lexicale à partir d'éléments qui sont eux-mêmes soit des mots de langue, soit des mots ou des radicaux savant d'origine française, latin, ou grecque.

La composition en langue française est définie par Chartrand et al. Comme « *un procédé de formation des mots composés et des locutions... elle Consiste à créer un mot en unissant deux mots existants (exemple, homme-grenouille), ou en faisant d'un groupe de mots un seul mot, comme tout à coup* » (1999 : 321).

**113.** *Azzedine* [ɛaz] [din] : Il s'agit d'un prénom masculin, composé. D'origine arabe, bien que ce prénom est formé d'une seule unité à la graphie, mais lexicalement est formé de deux unités distinctes : il est composé du radical [ɛaz-], qui vient de la racine arabe ʕZZ signifiant « puissance, gloire » (GEOFFROY 2009 : 224), et de la base [-din], qui signifie « avoir la religion, professer une croyance ». (YERMECHE 2008 : 324). La combinaison du radical et de la base, ont composé un prénom qui a le sens « la puissance de la religion ».

**114.** *Abd El ghani* [ɛabd] [el] [ɣani] : Il s'agit d'un prénom masculin, composé de trois éléments :

- *Abd* [ɛabd] : Nom simple, masculin, qui vient de l'arabe dont la racine est ʕBD, signifiant « serviteur, adorateur » (GEOFFROY 2009 : 77).

- *El* [el] : Il s'agit d'un déterminant arabe qui a l'équivalence de « De » en français.

• *Ghani* [ɣani] : Nom simple, masculin. D'origine arabe, de la racine ɣN, signifiant « riche » (GEOFFROY 2009 : 196).

Le prénom Abd El ghani a donc le sens de « le serviteur du riche, celui qui se suffit entièrement à lui-même ».

**115.** *Abd El Hamid* [ɛabd] [el] [ħamid] : Prénom masculin, composé. D'origine arabe, il est formé de trois unités lexicales : le nom d'«Abd» et le déterminant arabe «el» qui sont déjà définis, voir le prénom au dessus, et du nom Hamid qui vient de la racine ĤMD signifiant « éloge, louange » (GEOFFROY 2009 : 176). Abd el hamid peut avoir donc le sens de « serviteur du très loué ».

**116.** *Abd El Hakim* [ɛabd] [el] [ħakim] : Il s'agit d'un prénom masculin, composé. D'origine arabe. Il est formé de trois unités lexicales qui sont : le nom «abd» et du déterminant «El», voir le prénom n° 114. Ainsi du nom Hakim, qui vient de la racine arabe ĤKM, et qui signifie « le sage » (GEOFFROY 2009 : 176). Ce prénom composé a le sens de « serviteur du sage ».

**117.** *Abd El Hafid* [ɛabd] [el] [ħafid] : Prénom composé, masculin. D'origine arabe, il est composé de trois unités lexicales : du nom Abd, et du déterminant «El» (voir le prénom n°114), et aussi de Hafid, qui est un nom arabe qui vient de la racine ĤFD, signifiant « Préserveur » (GEOFFROY 2009 : 176). Abd el hafid signifie donc « serviteur du préserveur ».

**118.** *Abdallah* [ɛabd] [allah] : Prénom masculin, D'origine arabe, composé de deux éléments, mais transcrit seulement avec une unité : «Abd», et du nom «Allah» qui signifie « dieu », donc le prénom Abdallah a le sens de « serviteur de dieu ». (GEOFFROY 2009 : 47).

**119.** *El khoudir* [el] [xudir] : Il s'agit d'un prénom masculin. D'origine arabe, composé de deux unités lexicales : déterminant arabe «El», et du nom Khoudir qui vient de la racine arabe XDR, signifiant « verdoyant, immortel », donc El Khoudir signifie « le verdoyant » (GEOFFROY 2009 : 374).

**120.** *El hachemi* [el] [ħacmi] : Prénom masculin, d'origine arabe. Composé d'un déterminant arabe «El», et du nom Hachemi qui est un dérivé du nom hachim qui vient de la racine arabe

HCM, signifiant « généreux », avec le déterminant arabe El, le prénom El Hachemi, a donné le sens de « le généreux » à ce prénom. (GEOFFROY 2009 : 54).

**121.** *Mohand amouqrane* [moḥand][amuqran] : Prénom masculin, composé. D'origine berbère. Il est formé de deux unités :

- *Mohand* [moḥand] : c'est une variante berbère du prénom Mohammed, qui vient de la racine arabe ḤMD, qui signifie « louer, célébrer, rendre grâce », voir le prénom n°01

- *Amouqrane* [amuqran] : Nom simple d'origine berbère, masculin, qui vient de la racine MQR, signifiant « grand, âgé » (DALLET 1982 : 510).

**122.** *Mohand ameziane* [moḥand][amzyan] : Il s'agit d'un prénom masculin, d'origine berbère. Il est composé de deux unités lexicales :

- *Mohand* [moḥand] : Voir le prénom précédent.

- *Ameziane* [amzyan] : Nom masculin simple, qui vient de la racine berbère MZY qui veut dire « jeune, petit, cadet, puiné » (DALLET 1982 : 531)

**123.** *Mohand arab* [moḥand][aerab] : Prénom masculin, composé de deux unités lexicales :

- *Mohand* [moḥand] : Ce nom est déjà défini, voir le prénom n°121.

- *Arab* [aerab] : Nom masculin, simple, qui vient de la racine arabe ERB, qui signifie « qui est arabe, qui parle l'arabe » (GEOFFROY 2009 : 167).

**124.** *Noureddine* [nur-] [-din] : Prénom arabe masculin, composé de deux unités lexicales unifiées, même s'il est transcrit avec une seule :

- *Nour* [nur-] : Nom simple, masculin. D'origine coranique, vient de la racine arabe NR, qui signifie « lumière ». Nour est l'un des noms du prophète Mohammed. (GEOFFROY 2009 : 52).

- *Din* [-din] : Nom simple, masculin. D'origine arabe dont la racine est DN, qui signifie « avoir la religion, professer une croyance » (YERMECHE 2008 : 324) Le prénom Noureddine signifie donc « La lumière de la religion ».

**125.** *Massinissa* [mas] [nsen] : Prénom Berbère masculin. Ce prénom est la version latinisée de Massensen, composé de deux unités lexicales unifiées, il est formé à partir de :

- *Mas* [mas] : Il s'agit d'un nom simple, d'origine berbère, qui signifie « seigneur »
- *Nsen* [nsen] : Pronom personnel berbère lié, masculin, vient de la racine NSN, signifiant « à eux, à elles, leur ». (DALLET 1982 : 557) donc le prénom Massinissa peut avoir le sens de « leur seigneur ».

**126.** *Bousaad* [bu] [saed] : Il s'agit d'un prénom masculin, composé. Bousaad est formé du nom arabe ‘‘abou’’ qui veut dire « père de » (FAYAD<sup>6</sup> 1971: 6). Il est formé aussi de saad qui vient de la racine berbère S D, signifiant « bonheur, chance » (DALLET 1982 : 802), donc le prénom Bousaad peut avoir le sens «le père du bonheur ».

**127.** *Bouzid* [bu] [zid] : Prénom masculin, composé. Il est composé du nom arabe ‘‘abou’’, qu'on a déjà définie, voir le prénom au dessus, et de Zid qui vient de la racine arabe ZD, signifiant « il prospère » (GEOFFROY 2009 : 428), donc Bouzid peut avoir le sens de « le père de la prospérité ».

**128.** *Belkacem*<sup>7</sup> [belqasem] : Prénom composé, masculin. Il est le diminutif de ‘‘abou el kacem’’ qui est composé de trois unités :

- Abou [abu] : Nom simple, masculin d'origine arabe qui vient de la racine AB, signifiant « père » (FAYAD 1971 : 6).
- EL [el] : Déterminant arabe qui a l'équivalence de « De » en français. (YERMECHE 2008 : 499).
- Kacem [qasem] : Nom simple, masculin qui vient de la racine arabe QSM, signifiant « qui partage » (GEOFFROY 2009 : 134), donc Belkacem, peut avoir le sens « le père de celui qui partage ».

Cette analyse nous a permis de recenser tous les prénoms composés de notre corpus qui sont au nombre de seize (16) prénoms, l'ensemble des prénoms composés sont analysés différemment, nous avons distingué trois catégories de prénoms composés : d'abord des prénoms composés de deux unités lexicales unifiées, puis des prénoms composés de deux unités lexicales détachées, en fin de trois unités lexicales.

---

<sup>6</sup> FAYAD est l'auteur du dictionnaire mo3jam atolab Arabe – Français Français – Arabe 1971

<sup>7</sup> « Belkacem » est la forme simplifiée par l'usage de l'arabe algérien qui est à la base un prénom composé qui vient de l'arabe classique « abou el kacem ».

### 3.2.1 Prénoms composés de deux unités unifiées

Un composé lexical unifié est un mot composé dont les constituants sont attachés (soudés,...), c'est-à-dire séparés par aucun signe matériel (apostrophe, trait d'union ou espace). D'un point de vue strictement orthographique, un ensemble unifié représente donc un seul et unique mot. Dans notre corpus nous avons opéré six (06) prénoms qui sont représentés ainsi : *Azzedine, Noureddine, Abdallah, Massinissa, Bousaad, Bouzid*.

### 3.2.2 Prénoms composés de deux unités détachées

Un composé détaché est un mot composé contenant au moins un espace : il est plus précisément appelé locution (ou paralexème). Le plus souvent, une locution est un syntagme qui s'est fixé, ou du moins, qui est en cours de fixation. Notre corpus contient cinq (05) prénoms que nous avons pu classer dans cette catégorie : *El khoudir, El hachemi, Mohand amouqrane, Mohand ameziane, Mohand arabe*.

### 3.2.3 Prénoms composés de trois unités détachées

Il s'agit des prénoms qui sont composés de trois unités. Les prénoms que nous avons classés dans cette catégorie sont au nombre de cinq (05) : *Abd el ghani, Abd el hamid, Abd el hakim, Abd el hafid, Belkacem (abou el kacem)*.

## 4 Classement morphologique des prénoms

L'analyse morphologique nous a permis de répertorier tous les prénoms dans deux catégories principales : les prénoms simples et les prénoms composés. Cependant, deux prénoms à savoir *Betitra, Sasa* nous ont parus opaques et ils n'ont pas été soumis à notre analyse.

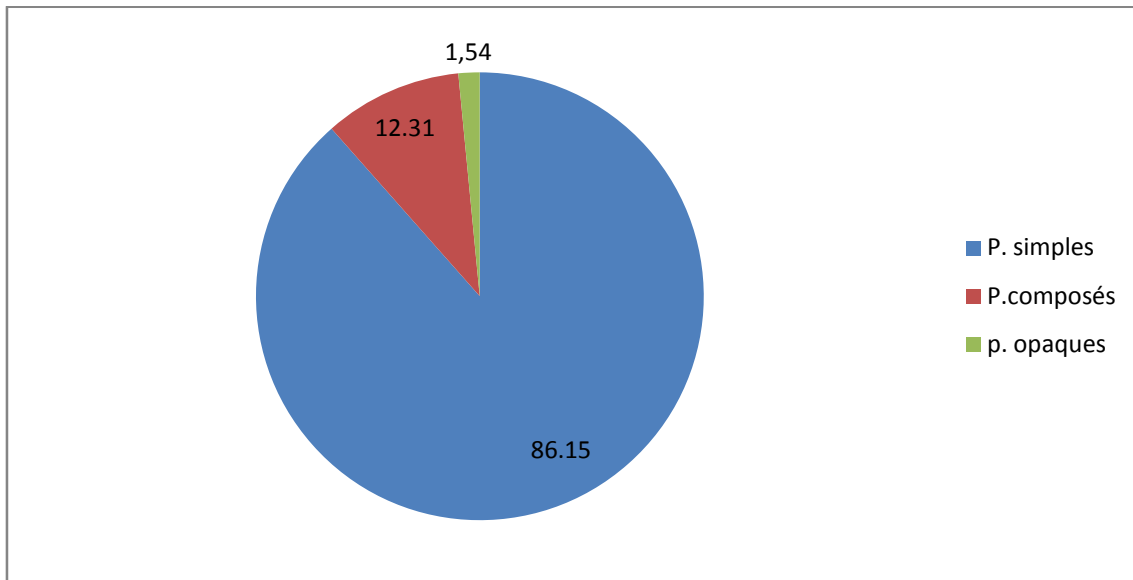
Nous avons dressé dans un tableau à deux colonnes les catégories en question ; la première colonne pour les prénoms simples, la deuxième pour les prénoms composés.

Prénoms simples	Prénoms composés
Ahmed, Aissa, Abbas, Adel, Allaoua, Baya, Bilal, Bachir, , Brahim, Celine, Celia, Celina, cherif, Cherifa, Chaabane, Chahrazed, Djouhra, Djamel, Fahima, Fadhila, Ferhat, Fateh, Fahem, fahima, Farid, Farida, Feroudja, Fatima, Faouzi, Hamida, Houssam, Hocine, Hamza, Hassiba, Hassen, Hanifa, Halima, Hadjila, Hedda, Hakima, Hawa, Idris, kenza, Khaled, Karim, Kamel, Katia, Khoukha, Kahina, Lamia, Lakhdar, Linda, Lyes, Lahcen, Larbi, Laila, Lila, Mounia, mourad, Makhlouf, Mohammed, Nadia, Nabil, Nacera, Nacer, Nadjem, Nassim, Naima, Nawal, Nadir, Nouara, Ouarda, Omar, ouali, ouahib, Ourida, Rida, Ramtane, Rabah, Rachid, Rachida, Redouane,	Azzedine, Abd el ghani, Abd el hamid, Abd el hakim, Abd el hafid, Abdallah, Bousaad, Bouzid, Belkacem, El khoudir, El hachmi, mohand amouqrane, mohand ameziane, Mohand arabe, Nourddine, Massinisa

Rima, Seddik, Sofiane, Salim, Saber, Said, Saida, smail, Samia, Samira, Saadia, souhila, Sihem, Sabrina, Soraya, Souad, Sonia, Salloua, Tasaadit, Toufik, Taous, Taklit, Tilleli, Yassine, Yamina, Yahia, Youcef, Zahra, Zahir, Zina	
--	--

**Tableau 05 : Classement morphologique des prénoms**

Le tableau n°5 regroupe tous les prénoms qui constituent notre corpus, classés selon leurs catégories morphologiques. Après ce classement nous avons remarqué une prédominance des prénoms simples avec un nombre de cent douze (112), par rapport aux prénoms composés qui représentent seulement seize (16) prénoms, et deux (02) prénoms que nous n'avons pas pu analyser, ils sont des prénoms opaques et qui ne sont pas classés dans le tableau.



**Schéma 1 : Morphologie des prénoms**

Le schéma n°01 donne un aperçu sur la morphologie de tous les prénoms recueillis, il nous montre que les prénoms de forme simple sont les plus dominants avec un taux de 86.15 % soit (112 prénoms sur 130), suivi des prénoms de la forme composé qui sont représentés avec un taux de 12.31 % soit (16 prénoms sur 130), et enfin les prénoms opaques seulement avec un taux de 1.54 % (02 prénoms sur 130). Nous déduisons que les prénoms simples sont les plus fréquents dans notre corpus.

#### 4.1 Structure morphosyntaxique des prénoms simples

Dans notre corpus nous avons 41 prénoms formés, et 06 prénoms construits, nous commencerons d'abord par ceux qui sont formés par flexion (féminin), puis nous passerons aux prénoms construits par troncation (aphérèse) :



#### 4.1.1 Prénoms formés par flexion

Tous les prénoms formés par flexion dans notre corpus sont des prénoms féminins qui viennent de l'arabe avec l'ajout du " a " final et des prénoms qui sont formés à partir du morphème discontinu "t...t" qui est la marque du féminin dans la langue berbère.

Prénoms formés par l'ajout du « a » final	Prénoms formés à partir du morphème discontinu « t...t »
<i>Cherifa, Djouhra, Fadhila, Fahima, Farida, Fatima, Hamida, Hassiba, Hanifa, Halima, Hadjila, Hakima, Kenza, Khoukha, Kahina, Lamia, Laila, Lila, Mounia, Nadia, Nacera, Naima, Nouara, Ouarda, Ourida, Rachida, Rima, Saida, Samira, Samia, Saadia, Souhila, Sabrina, Soraya, Salloua, Yamina, Zahra, Zina.</i>	<i>Thaklit, Thayakout, Thasaadit.</i>

**Tableau 06 : Prénoms formés par flexion**

Dans le tableau n°6, nous avons regroupé tous les prénoms simples formés par flexion. Nous remarquons que les prénoms formés par l'ajout du "a" final dominant dans l'ensemble avec un nombre de 38, tandis que ceux qui sont formés par le morphème discontinu "t...t", nous avons dégagé 03 prénoms, qui sont moins nombreux par rapport aux premiers.

#### 4.1.2 Prénoms construits par troncation

Troncation par aphérèse	Prénoms tronqués
La voyelle E	Lahcen, lakhdar, larbi
La voyelle I	Lyes, Smail
La voyelle A	Brahim

**Tableau 07 : Prénoms construits par troncation**

Concernant le tableau n°07, il s'agit des prénoms tronqués que nous avons pu dégager lors de notre analyse, en fait les prénoms tronqués sont des prénoms qui ont subi des modifications sur le plan graphique, soit par la suppression des lettres ou des syllabes soit au début ou bien à la fin d'un nom. Nous avons remarqué une troncation aphérèse de certaines voyelles tel que le "E" dans (03) prénoms de notre corpus, une troncation aphérèse de la voyelle "I" dans (02) prénoms, ainsi la disparition de la voyelle "A" dans un seul (01) prénom.

#### 4.1.3 Prénom simples divers

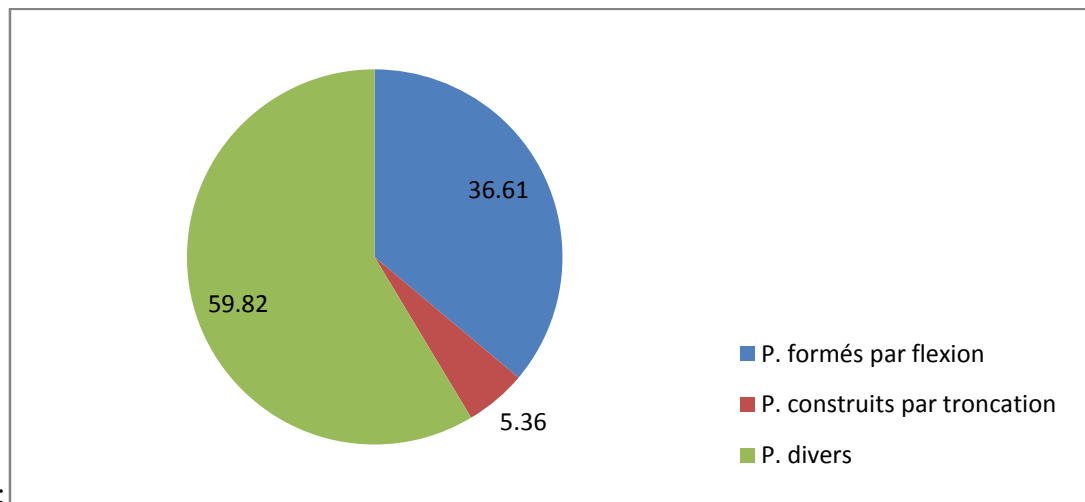
Comme nous l'avons déjà expliqué, les prénoms divers ce sont les prénoms qui ne sont pas dérivés, et qui ont des initiales et des finales différentes.

**Prénoms divers**

Ahmed, Aissa, Abbas, Allaoua, Adel, Baya, Billal, Bachir, Cherif, Chaabane, Chahrazed, Celina, Celia, Djamel, Ferhat, Fateh, Fahim, Feroudja, Farid, Faouzi, Houssam, Hocine, Hamza, Hassen, Hedda, Hawa, Idris, Khaled, Kamel, Karim, Katia, Ouali, Linda, Lyes, Mourad, Makhoulf, Mohammed, Nabil, Nacer, Nadjem, Nassim Nawal, Nadir, Omar, Ouali, Ouahib, Rida, Ramtane, Rachid, Redouane, Rabah, Seddik, Sofiane, Salim, Saber, Said, Smail, Sihem, Souad, Sonia, Toufik, Taous, Thilleli, Yassine, Yahia, Youcef, Zahir

**Tableau 08 : Prénoms divers**

Le tableau n°08 représente tous les prénoms simples qui ont des formes diverses, nous avons 67 prénoms, soulignant que nous avons trouvé des prénoms qui contiennent des "a" finals mais nous les avons classés dans cette catégorie car ils sont des prénoms étrangers ou des prénoms masculins.



**Schéma 2 : Prénoms simples**

En partant du schéma n°02, nous constatons que dans la catégorie des prénoms simples, la majorité sont divers, avec un taux de 59.82%, soit (67 prénoms sur un total de 112), suivi des prénoms simples formés par flexion, avec un pourcentage de 36.61 % soit (41 sur 112), en fin nous avons des prénoms construits par troncation qui ont un faible pourcentage seulement 5.36% soit (06 sur 112).

**4.2 Structure morphosyntaxique des prénoms composés**

**4.2.1 Prénoms composés de deux unités unifiées**

prénoms composés	Structure grammaticale	Genre
Azzedine	Nom + Nom	Masculin + Masculin
Noureddine	Nom + Nom	Masculin + Masculin
Massinissa	Nom + Pronom personnel	Masculin + Masculin

Abdallah	Nom + Nom	Masculin + Masculin
Bousaad	Nom + Nom	Masculin + Masculin
Bouzid	Nom + Nom	Masculin + Masculin

**Tableau 09 : Prénoms composés de deux unités unifiées**

Partant de ce tableau n°09, qui représente les prénoms composés de deux unités unifiées, nous avons remarqué 05 de ces prénoms sur 06 sont constitués d'un *nom + nom*, quant à la combinaison du *nom + pronom personnel* est représenté seulement par 01 seul prénom. Tous ces prénoms de cette catégorie sont des prénoms du genre masculin.

#### 4.2.2 Prénoms composés de deux unités détachées

Prénoms composés	Structure syntaxique	Genre
El khoudir	Dét + Nom	Masculin
El hachemi	Det + Nom	Masculin
Mohand amoukrane	Nom + Adj	Masculin + Masculin
Mohand ameziane	Nom + Adj	Masculin + Masculin
Mohand arabe	Nom + Adj	Masculin + Masculin

**Tableau 10 : Prénoms composés de deux unités détachées**

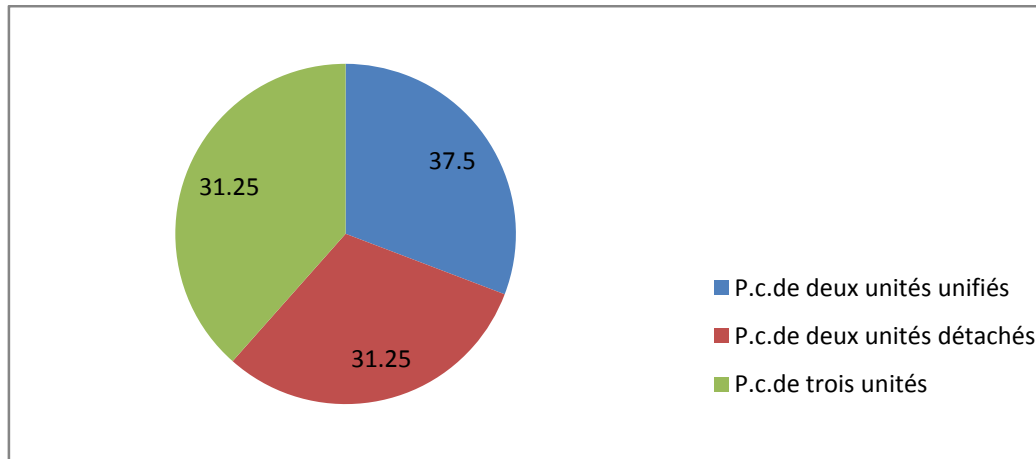
Dans le tableau n°10, qui représente les prénoms composés de deux unités détachées, nous avons observé que deux (02) prénoms sont formés d'un *déterminant + nom*, et trois (03) autres sont formés d'un *nom + adj*, et ils sont tous des prénoms masculins.

#### 4.2.3 Prénoms composés de trois unités détachées

Prénoms composés	Structure syntaxique	Genre
Abd el ghani	Nom + Dét + Nom	Masculin + masculin
Abd el hafid	Nom + Dét + Nom	Masculin + masculin
Abd el hamid	Nom + Dét + Nom	Masculin + masculin
Abd el hakim	Nom + Dét + Nom	Masculin+masculin
Belkacem (abou el kacem)	Nom+Dét+Nom	Masculin

**Tableau 11 : Prénoms composés de trois unités**

Le tableau n°11 montre que les prénoms composés de trois unités, sont au nombre de cinq (05) prénoms, et ils sont tous formés d'un *nom + dét + nom*.



**Schéma 3 : Prénoms composés**

Le schéma n°03 représente la morphologie des prénoms composés, nous remarquons que les prénoms composés de deux unités lexicales unifiées dominent cette catégorie avec un nombre de (06 sur 16), ce qui donne un pourcentage de 37.50 %, suivi des prénoms composés par deux unités détachées avec un taux de 31.25% soit (05 sur 16), et un même taux pour les prénoms composés de trois unités lexicales.

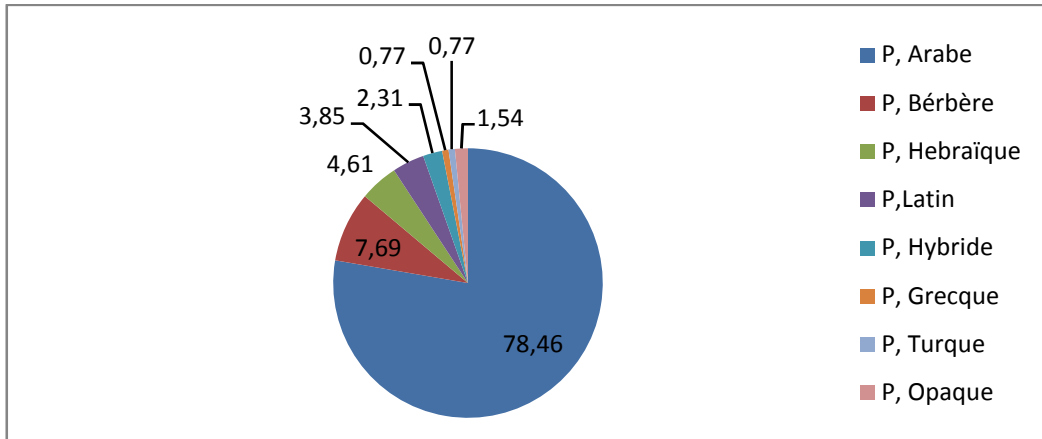
## 5 Classement des prénoms selon l'origine linguistique

Dans cette partie, nous allons classer les prénoms de notre corpus selon leur origine linguistique, et cela dans le but de déterminer les différentes langues qui ont fournis plus des prénoms et essayer de voir les langues les plus dominantes dans la région de Beni Djellil.

Origine	Prénom	Nombre
Arabe	Ahmed, Abbas, Adel, Allaoua, Bilal, Bachir, Belkacem, Bouzid, Cherif, cherifa, Chaabane, Chahrazed, Djouhra, Djamel, Fadhila, Ferhat, Fateh, Fahem, Fahima, Farid, Farida, Fatima, Faouzi, Hamida, Houssam, Hocine, Hamza, Hassiba, Hanifa, Halima, Hadjila, Hakima, Kenza, Khaled, Karim, Kamel, Khoukha, Kahina, Lamia, Lakhdar, lahcen, Larbi, Laila, Lila, Mounia, Mourad, Makhlouf, Mohammed, Nadia, nabil, Nacera, Nacer, Nadjem, Nassim, Naima, Nawal, Nadir, Nouara, Ouarda, Omar, Ouali, Ouahib, Ouarda, Ourida, Rida, Ramdane, Rabah, Rachid, Rachida, Redouane, Rima, Seddik, Sofiane, Salim, Saber, Said, Saida, Samia, Samira, Saadia, Souhila, Sihem, Sabrina, Soraya, Souad, Salloua, Toufik, Yassine, Yamina, Yahia, Zahra, Zahir, Zina, Azzedine, Abd el ghani, Abd el hamid, Abd el hafid, Abd el hakim, Abdallah, El khoudir, El hachemi, Nouredine	102
Berbère	Ferroudja, Hedda, Tasaadit, Taous, Taklit, Thilleli, Tayakout, Mohand amokrane, Mohand ameziane,	10

	Massinissa,	
Hébraïque	Brahim, Idriss, Smail, Youcef, Aissa, Hawa,	06
Latin	Celine, Celina, Celia, Sonia, Linda	05
Hybride	Mohand arabe, Boussad, Lyes	03
Grecque	Katia	01
Turque	Baya	01
Opaque	Sasa, Betitra	02

**Tableau 12 : Classement linguistique des prénoms**



**Schéma 4 : L'origine linguistique des prénoms**

En interprétant le schéma n°04 qui représente le classement des prénoms de notre corpus selon leur origine linguistique, nous remarquons la prédominance des prénoms arabes qui comptent (102 sur 130) avec un pourcentage de 78.46%, et en deuxième position nous avons des prénoms d'origine berbère qui sont au nombre de (10 prénoms sur 130), avec un taux de 8.46%.

Notre corpus contient aussi des prénoms qui sont issus d'autres langues étrangères tels que :

- Hébraïque : cette catégorie est représentée avec un nombre de 06 prénoms sur un total de 130 avec un pourcentage de 4.61%, généralement sont des prénoms hébraïques arabisés.
- Latin : concernant les prénoms latins qui figurent dans notre corpus, nous avons dégagé un nombre de 05 prénoms, avec un taux de 3.85%.
- Hybride : Les prénoms hybrides sont des prénoms formés de deux où plusieurs langues, cette catégorie est représentée avec un taux de 2.31%, soit (03 prénoms sur 130).
- Grecque / Turque : Nous avons trouvé dans notre corpus deux prénoms, l'un représente la langue grecque et l'autre la langue turque, avec un taux de 0.77% pour chacun d'eux.
- Opaque : Après avoir effectué une analyse morphologique et un classement linguistique, nous avons pu dégager deux prénoms (02) dont la signification n'a pas été trouvée.

A travers cette étude morphologique, nous avons déduit que notre corpus est composé de deux catégories principales : la première est celle des prénoms simples qui sont au nombre de 112 sur 130, avec un pourcentage de 86,15% représentant la majorité des prénoms dans notre corpus, ces derniers sont à leur tour subdivisés en sous catégories : les prénoms simples formés, prénoms simples construits et les prénoms simples divers. Quant à la deuxième catégorie qui présente les prénoms composés contient seulement 16 prénoms sur 130 correspondant à 12,31%, ces derniers sont composés de : deux unités unifiées, deux unités détachées, et de trois unités.

Cette analyse nous a permis aussi de déduire que les prénoms de la région de Beni Djellil sont issus de différentes langues : nous trouvons la dominance de la langue arabe, suivi de la langue berbère, ainsi des langues étrangères qui représentent la minorité des prénoms de notre corpus : hébraïque, latin, grecque, turque. En fin des prénoms issus de deux langues différentes qui sont hybride.

Chapitre II :  
Etude sémantique

Selon George .M, la sémantique est : « *la partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifié des unités lexicales* ». (MOUNIN 1974 : 293).

L'analyse sémantique dans une étude onomastique en générale, et anthroponymique en particulier constitue une étape primordiale dans l'interprétation du mode de dénomination des personnes, ainsi de déterminer les types de désignation de ces derniers. ALBERT DOUZAT affirme à ce propos : « *sous une variété très grande de détails, l'esprit humain a eu recours toujours et partout à un petit nombre de type de désignation, qui se répète identiquement à travers les modalités des diverses civilisations et langues* ». (1926 : 6-7).

L'anthroponyme est doté d'un sens dans la langue, donc il peut être interprété et se référer à des réalités diverses, pour cela l'anthroponyme doit être analysé sémantiquement au même degré que les noms communs. Lorgu<sup>8</sup> postule qu' : « *On doit étudier les noms de lieux et de personnes de la même manière que les noms du vocabulaire courant, proprement dit de la langue* » (1966 : 273)

Dans ce présent chapitre, l'analyse est portée sur l'interprétation de tous les prénoms de notre corpus, ainsi sur le classement de ces derniers selon les différents thèmes auxquelles ils renvoient (la vie religieuse, les prophètes, la nature, la beauté, la sagesse...).

## **1 Typologie thématique des prénoms**

La signification des prénoms est tirée dans des sources que nous avons déjà citées dans la partie morphologique.

Nous insérerons un schéma illustratif de la typologie thématique des prénoms à la fin de cette répartition qui suit.

### **1.1 Prénoms relatifs aux prophètes**

« Les prophètes sont les enfants d'une même famille : différentes sont leurs mères, mais unique est leur religion »<sup>9</sup> (GEOFFROY 2009 : 29).

---

<sup>8</sup> Lorgu est un professeur à l'université de Bucarest.

<sup>9</sup> Parole du prophète Mohammed



### 1.1.1 Mohammed

Mohammed est considéré comme étant le "sceau des prophètes", c'est-à-dire le dernier prophète envoyé par dieu à l'humanité.

- Ahmed : « Le plus loué », nom céleste du prophète. C'est par ce nom que Jésus annonce aux croyants l'avenue future du prophète.
- Mohammed - Mohand : « très loué ; le lieu par excellence de la louange », nom de la 47<sup>ème</sup> sourate du coran.
- Bachir : « porteur de bonnes nouvelles », Nom d'origine coranique.
- Larbi : « L'arabe par excellence ».
- Yassine : « Nom de la 36<sup>ème</sup> sourate du coran, qui commence par ces deux lettres *Ya* et *sin* ». Sourate qualifiée par le prophète de "cœur du coran".
- Fadila : « extrême faveur », le prophète est appelé Sahib al-Fadila : "Le maître de la faveur surabondante".
- Karim : « Noble et généreux ». Nom d'origine coranique. Al-Karim, nom divin : "le généreux".
- Nadjem : « étoile », le prophète est appelé an-Najm ath-thaqib : "l'étoile brillante".
- Ouali : « Qui vit dans la proximité de dieu, ami de Dieu, saint ». Al-wali, nom divin : "Le patron".
- Rida : « Manteau, symbole du serviteur parfait ».

### 1.1.2 D'Adam à Jésus

Les noms des prophètes qu'on trouve dans cette catégorie sont cités dans le coran, leurs noms coraniques sont suivis de leurs noms bibliques.

- Aïssa : "Jésus", forme arabe du nom hébreu "Yahoshua" signifiant « dieu est généreux ou dieu sauve », en islam Jésus a le statut du prophète et l'envoyé divin.
- Brahim : "Abraham", de l'hébreu « père de la multitude ». La sourate 14 du coran porte son nom.
- Hawa : "Eve", épouse d'Adam, de l'hébreu « vie, source de vie ».
- Idriss : "Enoch", signifie en hébreu : "docte, savant". La tradition islamique lui attribue l'usage initial du calame et l'origine de la couture.
- Lyes : "Elie", prophète de Balbek (ville du Liban actuel), de l'hébreu Eliyah : "Yah" signifie « mon dieu ». Selon la tradition musulmane ce prophète a été élevé vivant au ciel.

- Smail : "Ismaël", fils d'Abraham et de Hagar. De l'hébreu Ishmaël « dieu entendra ».
- Youcef : "Joseph", fils du prophète Jacob et de Rachel. Signifie en hébreu « que dieu ajoute d'autres enfants à celui qui vient de naître ».
- Yahia : "Jean", signifie en arabe « qu'il vive », de l'hébreu Yohanna « Dieu a fait grâce ».

### **1.1.3 La famille de Mohammed**

- Abbas : Oncle paternel du prophète dont est issue la dynastie abbaside. Il signifie « qui a un visage sévère, austère ; lion ».
- Fatima : Fille de bien aimé du prophète, désigné par lui comme la plus noble des femmes du paradis, et épouse d'Ali. Signifié « celle qui se tient à l'écart du péché ; c'est aussi la chamelle dont le petit est sevré ».
- Hamza : Oncle paternel du prophète et ami de celui-ci ; un des noms du « lion ».
- Hocine : Le fils cadet de Fatima et d'Ali, qui signifié « beau et bon ».
- Hassen - Lahcen: Le fils aîné de Fatima et d'Ali, qui signifié « beau et bon ».
- Halima : Nourrice du prophète, de la tribu de Beni Saad (les fils du bonheur), signifié « patiente, indulgente, clémente, faisant preuve de mansuétude ».
- Omar : Beau père du prophète, deuxième calife de l'islam, Omar signifie « vie ».

## **1.2 Prénoms relatifs à la vie religieuse**

La Vie religieuse est un style de vie distinct, adopté par des hommes et des femmes qui vivent et agissent en référence à des critères transcendant la vie matérielle et sociale à laquelle participe la société humaine en général. Cette catégorie est composée de :

### **1.2.1 Adoration et servitude**

Nous retrouvons généralement les noms divins dans les prénoms composés construits notamment à partir du mot *Abd* qui signifie adorateur ou serviteur.

- Abd el ghani : « Le serviteur du riche, de celui qui se suffit entièrement de lui-même, de celui qui est totalement indépendant ».
- Abd El hamid : « Le serviteur de très-loué ».
- Abd el hakim : « Le serviteur du sage ».
- Abd el hafid : « Le serviteur de celui qui préserve, qui sauvegarde ».
- Abdallah : « Le serviteur de dieu, l'un des noms les plus aimés de dieu ».
- Taklit : « servante, négresse ».

### 1.2.2 Lieux et temps sacrés

- Chaabane : « La division, la séparation, la dispersion ; huitième mois du calendrier islamique, placé entre les mois religieux de Radjab et de Ramadan ».

- Ramdane : « qui consume », neuvième du calendrier islamique, le mois de ramadan est celui du jeûne obligatoire, de l'aube jusqu'au coucher du soleil : et son but est purificateur. La première révélation coranique eut lieu durant le mois de ramadan.

- Hedda : « Thinjdad, région d'Er-Rachidia ».

### 1.2.3 Sainteté

- Ouali : « Qui vit dans la proximité de Dieu, ami de Dieu, saint ».

- Kahina : « prédiction, divination, prêtrise ».

- Massinisa : « Leur seigneur ».

## 1.3 Prénoms relatifs à l'excellence

L'excellence est le caractère de la chose ou de la personne qui correspond, presque parfaitement à la représentation idéale de sa nature, de sa fonction ou qui manifeste une très nette supériorité dans tel ou tel domaine.

### 1.3.1 Louange

- Ahmed – Mohammed - Hamida - Mohand : « Le plus loué, très loué ».

### 1.3.2 Noblesse et élévation

- Chahrazed : « personnage mythique, une femme extraordinaire ».

- Hassiba : « considéré, estimé ».

- Nabil : « noble, chevaleresque ».

- Samia : « grande, élevée, sublime ».

- Cherif – Cherifa : « noble, d'ascendance illustre ».

- Baya : « grande dame ».

### 1.3.3 Perfection et élection

- Fadila : « distingué, supérieur par son mérite, vertu, qualité éminente ».

- Farid - Farida : « sans pareil, incomparable », Farida « perle de grande valeur ».

- Kamel : « Plénier, parfait, parachevé ».

- Nadir : « rare, exceptionnel, extraordinaire ».

- Salim : « Intact, qui se trouve en parfaite sécurité, pur ».

## 1.4 Prénoms relatifs à la terre

Cette catégorie comporte tous les prénoms qui sont en rapport avec la terre (les fleurs, arbres et fruits, montagne, déserts et l'eau...).

### 1.4.1 Fleurs et parfums

- Nouara: « Fleur, surtout blanche ».
- Ouarda : « une rose ».
- Ourida : « petite fleur ».
- Zahra : « Une fleur ; beauté ; éclat ; blancheur ».

### 1.4.2 De la plaine à la montagne

- El khoudhir : « petit verdoyant ».
- Lakhdar : « Le vert ».

### 1.4.3 L'eau

- Bilal : « rafraichissement ; fraîcheur du jeune âge ».
- Nassim : « Brise légère, zéphyr ».

### 1.4.4 Fruits

- Khoukha : « Pêche ».

## 1.5 Prénoms relatifs à la puissance

La puissance est le pouvoir de faire quelque chose, d'imposer son autorité, de dominer, d'avoir une grande influence.

### 1.5.1 Victoire

- Fateh : « Qui apporte la victoire ; conquérant, qui ouvre la voie, qui inaugure ».
- Faouzi : « Victorieux ».
- Nacer – Nacera : « Qui porte assistance et apporte la victoire ».
- Toufik : « Assistance accordé par Dieu ; succès ; réussite obtenue grâce à cette assistance divine ».
- Tilelli : « Liberté ».

### 1.5.2 Armes et combat

- Houssam : « Sabre et tranchant ».
- Sihem : « Flèche ».

### 1.5.3 Force et courage

- Sofiane : « Très rapide ; vents qui dispersent la poussière ».
- Azzedine : « La puissance de la religion ».

## 1.6 Prénoms relatifs aux qualités de cœur

La qualité de cœur est un trait de caractère, manière de faire, d'être que l'on juge positivement.

### 1.6.1 Générosité

- Karim : « Généreux et noble, bienfaisant ».
- Makhlof : « Qui laisse sa place à autrui ».
- Nadia : « Généreuse, large dans ses dons ; qui appelle et dont la voix porte loin ».
- Naoual : « Don, grâce ».
- Ouahib : « Qui offre, généreux, donateur ».

### 1.6.2 Patience et satisfaction

- Rida - Redoune : « agrément, satisfaction, consentement ».
- Saber - Sabrina : « Patient, constant, persévérant ».

### 1.6.3 Bonté et clémence

- Halima : « Patiente, indulgente, clémente, faisant preuve de mansuétude ».
- Smail : « Dieu entendra ».

## 1.7 Prénoms relatifs aux deux mondes

Les deux mondes se définissent comme un monde ni réel ni imaginaire mais tenant les deux.

### 1.7.1 Bien être et prospérité

- Bouzid : « père de la prospérité ».
- Kenza : « Trésor ».
- Rabah : « Profit, gain ».
- Souhila : « Aisé, facile ; joie ; petite plaine ».

### 1.7.2 Eternité

- Khaled : « Eternel, demeurant pour l'éternité au paradis, bienheureux ».
- Naima : « Plaisir ; délice », c'est un terme coranique qui évoque le paradis.

- Redouane : « Satisfaction, contentement ».

### 1.7.3 Temps et vitalité

- Omar : « Destiné à une vie longue, féconde et prospère ».
- Yahia : « Qu'il vive ».

## 1.8 Prénoms relatifs à la sagesse

Qualité de quelqu'un qui fait preuve d'un jugement droit, sûr, averti dans ces décisions, ces actions.

### 1.8.1 Droiture et stabilité

- Adel : « Juste, équitable, qui est source d'équilibre, qui respecte et applique la loi avec justice ».
- Belkacem : « Le père de celui qui partage, qui distribue, au visage harmonieux, aux traits réguliers ».
- Hanifa : « Qui rejette l'erreur et la déviation pour revenir sur la voie de la rectitude ».
- Rachid – Rachida : « Bien dirigé ; sûr, bon guide ».
- Seddik : « Très sincère et véridique ; qui tient ses promesses ».
- Sonia : « Sagesse ».

### 1.8.2 Intelligence et connaissance

- Fahem – Fahima : « Qui comprend, connaît les choses ».
- Hakima : « Sage ».
- Idris : « Docte, savant ».

## 1.9 Prénoms relatifs à la beauté

La beauté se définit comme qualité de quelqu'un, de quelque chose qui est beau, conforme à un idéal esthétique.

### 1.9.1 Charme et grâce

- Djamel : « beauté ».
- Hocine – Hassan - Lahcen : « beau, bon, excellent ».
- Katia : « pur, belle ou bien sportive ».
- Lamia : « Qui a les lèvres de couleur foncée, dont la salive est fraîche ; arbre touffu qui fournit une ombre dense ».
- Zahir : « Florissant, épanoui, brillant ».

### 1.9.2 Parures

- Djouhra : « Joyau, pierre précieuse, essence, quintessence d'une chose ».
- Tayakout : « Perle, diamant ».
- Zina : « Ornement, éclat, lustre ».

### 1.10 Prénoms relatifs au bonheur

Le bonheur est un état durable de plénitude, de satisfaction ou de sérénité, état agréable et équilibré de l'esprit et du corps, d'où la souffrance, le stress, l'inquiétude et le trouble sont absents.

#### 1.10.1 Joie et fête

- Ferhat : « plaisir, joie ».
- Said – Saida – Saadia - Souad : « bienheureux, voué au bonheur, chanceux ».
- Tasaadit : « heureux, béni, favorisé de dieu, porte bonheur ».
- Yamina : « heureux, fortuné, prospère ».
- Bousaad : « bonheur ».
- Bachir : « annonciateur de bonnes nouvelles ; dont le visage est beau avenant ».
- Samira : « compagnon de veillée, celui avec qui on passe la nuit à converser agréablement ».

### 1.11 Prénoms relatifs aux secrets de l'âme

Principe spirituel de l'homme, qui existe en soi et s'oppose au corps. Les secrets de l'âme sont aussi l'une des qualités morales, de la conscience, de l'humanité d'un être.

#### 1.11.1 Aspiration et inspiration

- Mounia : « Désir, ce qui est désiré ».
- Mourad : « Désir de Dieu, désir ».

### 1.12 Prénoms relatifs à la lumière

Cette catégorie contient tous les prénoms qui sont en rapports avec le ciel, la nuit, lune et étoiles, ainsi jour et soleil.

- Laila – Lila : « nuit ; début de l'ivresse ».
- Nadjem : « Etoile, astre ».
- Soraya : « Constellation des pléiades ».
- Noureddine : « La lumière de la religion »

- Celine – Celia – Celina : « Ciel ».

### 1.13 Prénoms relatifs aux animaux

Tous les prénoms qui renvoient aux animaux sont classés dans cette catégorie.

- Rima : « Gazelle blanche ».
- Sallaoua : « Caille ; miel ; soulagement ; consolation ».
- Tous : « Paon ».
- Ferroudja : « jeune perdreau ».
- Hadjila : « Petite perdrix ».
- Fatima : « Chamelle dont le petit est sevré ; qui se tient à l' écart du péché ».
- Linda : « serpent ».
- Abbas : « Qui a la mine sévère, lion ».
- Hamza : « Lion ».

### 1.14 Prénoms relatifs à l'âge

- Amouqrane : « grand ».
- Ameziane : « Petit ».

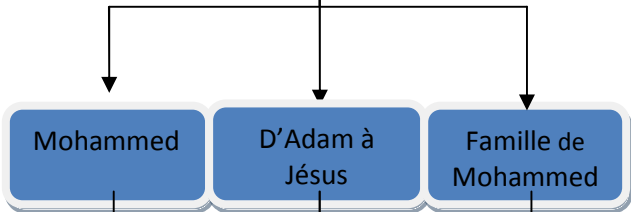
## 2. Etude quantitative des prénoms

Ce schéma illustre mieux la signification des prénoms et le classement selon leur typologie thématique.



# Arbre thématique des prénoms

## Prophètes

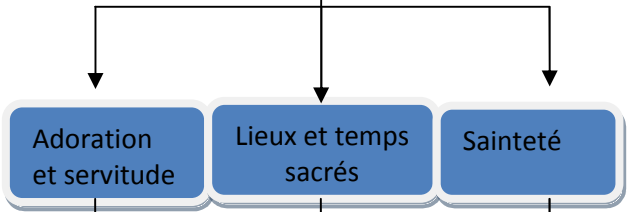


- Ahmed
- Rida
- Bachir
- Mohand
- Karim
- Yassine
- Nadjem
- Ouali
- Larbi
- Fadila
- Mohammed

- Aissa
- Idris
- Brahim
- Youcef
- smail
- Lyes
- Yahya
- Hawa

- Abbas
- Fatima
- Hocine
- Omar
- Hassen
- Halima
- Hamza
- Lahcen

## La vie religieuse

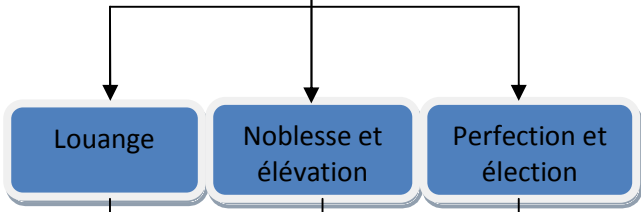


- Abd el ghani
- Abd el hakim
- Abd el hamid
- Abd el hafid
- Abdallah
- Taklit

- Chaabane
- Hedda
- Ramdane

- Kahina
- Ouali
- massinissa

## L'excellence

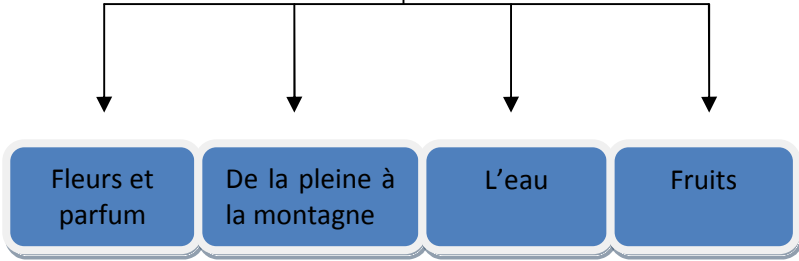


- Mohammed
- Ahmed
- Hamida
- Mohand

- Chahrazed
- Hassiba
- Nabil
- Samia
- Cherif
- Cherifa
- Baya

- Fadila
- Farida
- Farid
- Nadir
- Salim
- Kamel

**La terre**



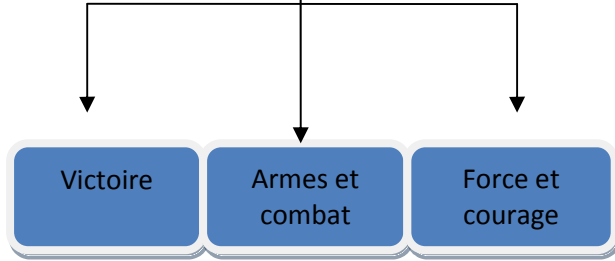
Nouara  
Ouarda  
Ourida  
Zahra

El khoudir  
Lakhdar

Bilal  
Nassim

Khoukha

**Puissance**

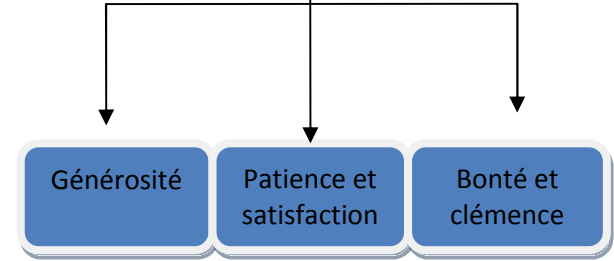


Fateh  
Faouzi  
Nacer  
Nacera  
Toufik  
Tilleli

Houssam  
Sihem

Sofiane  
Azzedine

**Qualités de cœur**

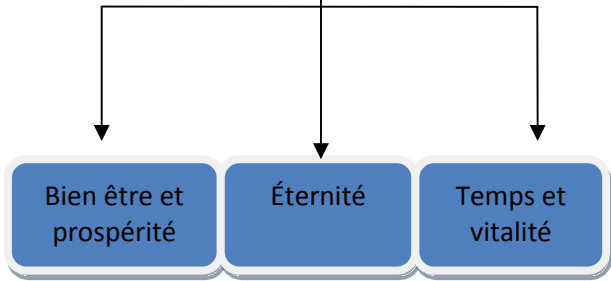


Karim  
Makhlouf  
Naoual  
Nadia  
Ouahib

Rida  
Saber  
Redouane  
Sabrina

Halima  
Smail

**Deux mondes**

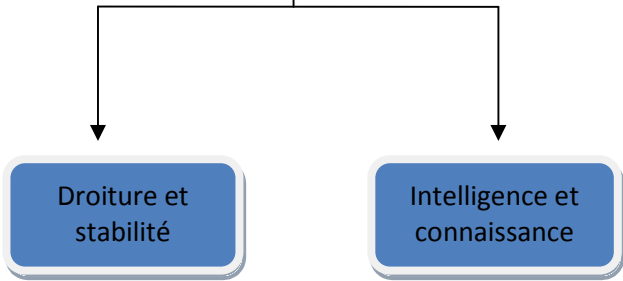


- Bouzid
- Rabah
- Kenza
- Souhila

- Khaled
- Naima
- Redouan

- Omar
- Yahia

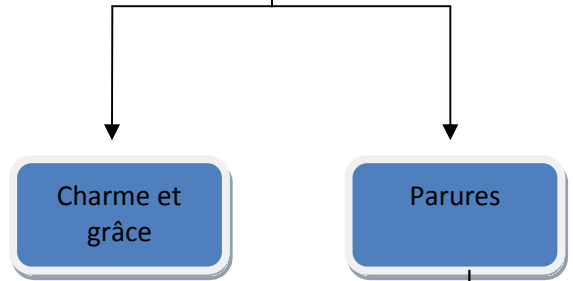
**Sagesse**



- |          |         |
|----------|---------|
| Adel     | Sonia   |
| Belkacem | Hanifa  |
| Rachid   | Rachida |
| Seddik   |         |

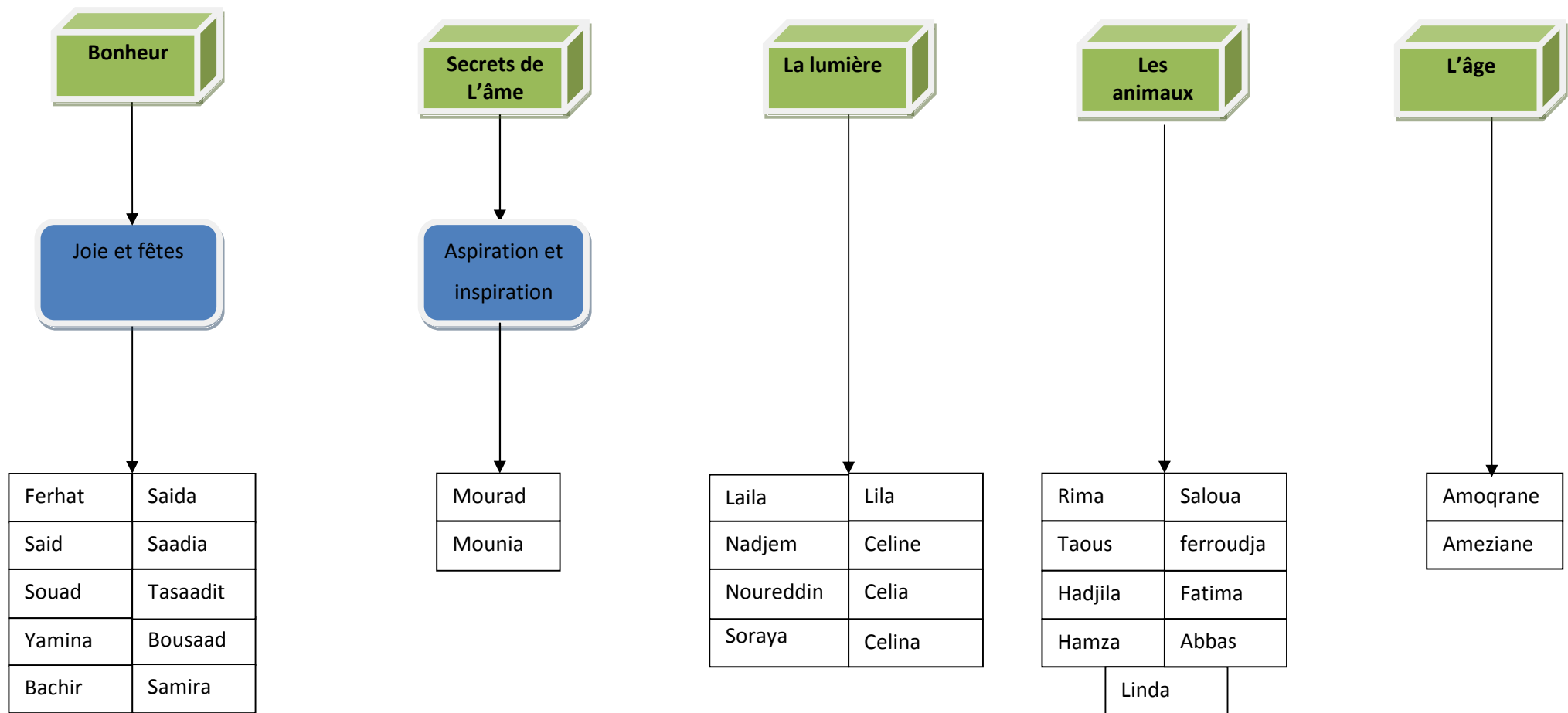
- Fahem
- Fahima
- Hakima
- Idris

**Beauté**



- |        |        |
|--------|--------|
| Djamel | Hocine |
| Hassen | Lahcen |
| Katia  | Lamia  |
| Zahir  |        |

- Djohra
- Tayakout
- Zina



**Schéma 05 : Arbre thématique des prénoms**

L'arbre ci-dessus représente un classement sémantique de tous les prénoms de notre corpus selon plusieurs catégories thématiques qui sont devisées à leur tour en sous catégories. Partant de cet arbre nous constatons que, les thèmes attribués aux prénoms sont très variés, nous avons pu dégager 14 thèmes dont les dominants sont ceux de la religion avec un nombre de 39 prénoms (prophètes et vie religieuse), suivi du thème de l'excellence avec un nombre de 17 prénoms, les qualités de cœur et la sagesse avec un nombre de 11 prénoms pour chacun, aussi les thèmes de puissance, beauté et bonheur sont représentés avec un nombre de 10 prénoms pour chacun. Concernant les prénoms relatifs à la terre, les deux mondes et les animaux, nous avons retiré un nombre de 09 prénoms pour chacun, et nous avons relevé 08 prénoms qui sont en rapports avec la lumière, en fin nous avons dégagé deux thèmes : l'âge et secrets de l'âme représentés par 02 prénoms pour chacun.

A partir de cette étude sémantique nous avons déduit que les prénoms de notre corpus renvoient aux différents thèmes : les prophètes, la vie religieuse, l'excellence, la terre, la puissance, les qualités de cœur, les deux mondes, sagesse, beauté, bonheur, secret de l'âme, lumières, animaux et l'âge.

Nous avons remarqué lors de cette analyse qu'il y a des prénoms classés dans différents domaines et cela par le fait qu'ils portent plus d'une signification, exemple (Ahmed, Mohammed, Hamida, Fadila).

La majorité des prénoms de la région de Béni Djellil sont relatifs au domaine de la religion (les prophètes, la vie religieuse).

## Conclusion générale

Dans ce travail de recherche nous avons étudié l'anthroponymie de la région de Beni Djellil entre 1985 et 1990, et cela dans le but de connaître les caractéristiques des prénoms de cette région à cette période. Afin de répondre aux questions posées dans la problématique, nous avons effectué une étude morphologique et sémantique d'un corpus de cent trente (130) prénoms.

D'abord, sur le plan morphologique nous avons pu répondre à la première question concernant les particularités morphologiques des prénoms de la région de Beni Djellil. Nous avons dégagé deux catégories des prénoms ; prénoms simples qui sont dominants avec un nombre de 112, et prénoms composés avec un nombre de 16 prénoms.

Les prénoms simples sont subdivisés en trois sous catégories ; prénoms formés par flexion avec l'ajout de "a" final pour les prénoms féminins d'origine arabe, et le morphème discontinu "t...t" pour les prénoms féminins d'origine berbère ; prénoms construits par troncation et cela par la suppression des voyelles initiales (E, A, I) ; et prénoms n'appartiennent à aucune de ces catégories qui sont des prénoms divers.

Quant aux prénoms composés, ils sont subdivisés à leur tour en trois sous catégories ; Prénoms composés de deux unités unifiées qui sont tous des prénoms masculins formés principalement à base de nom + nom ; Prénoms composés de deux unités détachées qui sont formées à base d'un dét + nom et d'un nom + adj ; Prénoms composés de trois unités détachées qui sont formées à base d'un nom + dét + nom. A travers cette étude morphologique nous confirmons la première hypothèse selon laquelle les prénoms des régions de Beni Djellil ont une morphologie différente : Prénoms simple et prénoms composés.

Ensuite, Nous avons classé les prénoms selon leur origine linguistique pour répondre à la deuxième question de notre problématique. Nous avons constaté que les prénoms de cette région sont issus de plusieurs langues dont la langue dominante est l'arabe avec un nombre de 102 prénoms sur 130, suivi de la langue berbère qui est la langue d'origine de la région avec un nombre de 10 prénoms sur 130. Nous remarquons, à travers ce classement des prénoms selon leur origine linguistique, qu'ils ne sont pas seulement issus du berbère et de l'arabe mais il y a des prénoms issus d'autres langues telles que l'hébreu qui contient six (6) prénoms, cinq (5) prénoms latin, et un seul (01) prénoms grecque et un autre turc. Nous avons trouvé aussi des prénoms hybrides issus. A cet effet nous avons confirmé notre deuxième hypothèse, en ce qui concerne l'origine linguistique des prénoms à savoir, l'arabe, berbère et d'autres langues.

L'étude sémantique nous a conduit à interpréter tous les prénoms de notre corpus et à dégager la signification de chacun. Cela nous a permis d'effectuer un classement des prénoms selon le thème auquel ils renvoient et d'élaborer un arbre thématique pour bien illustrer la signification des prénoms. Nous avons remarqué une prédominance des prénoms qui renvoient à la religion, à savoir les prophètes et la vie religieuse avec un nombre de 39 prénoms, suivi des prénoms qui renvoient à d'autres thèmes et qui sont moins nombreux par rapport au précédents tels que l'excellence avec 16 prénoms, la sagesse et les qualités de cœur contiennent 11 prénoms pour chaque thèmes, ainsi nous avons peu de prénoms qui renvoient à d'autres thèmes (C.F l'arbre thématique, P : 57). À partir de cette étude sémantique, nous avons confirmé notre troisième hypothèse selon laquelle les prénoms de cette région ont un sens, et ils renvoient aux différents thèmes.

Même si la région de Beni Djellil est une région berbère, la majorité de ses prénoms viennent de l'arabe, et cela est dû à la politique d'arabisation imposée par les différents gouvernements successifs que l'État algérien a connus tout au long de son histoire. En effet, les dirigeants en question, pour des raisons idéologiques et au nom de l'Unité nationale, ont usé de tous les moyens de répression contre l'identité berbère. Et comme ils sont des fragments d'identité, les prénoms berbères furent interdits parce qu'ils auraient, selon eux, une «consonance étrangère» et les mairies durent s'en tenir à une liste autorisée pour les nouveau-nés. Quoique, cette nouvelle politique linguistique étant pour longtemps adoptée, l'identité berbère reste toujours présente dans cette région, par le fait qu'il existe encore des prénoms d'origine berbère. Le passage de différentes civilisations par l'Algérie et notamment dans cette région a laissé des traces ce qui concerne l'attribution des prénoms, ainsi la dominance des prénoms relatifs à la religion, explique l'attachement combien important des habitants de la région à l'islam, la religion du pays.



- **Ouvrages et articles :**

- AL KHAYAT Gh., 2006, *Le livre des prénoms du monde arabe*, Casablanca : Eddif.
- ATOUI B., 1998, *Toponymie et espace en Algérie*, Alger : Institut National de Cartographie (Imprimerie EPA El Achour).
- BILLY H., 1993, « Le nom sale et le nom propre », In *NRO*, pp 3-10, URL : <http://www.onomastique.asso.fr/spip.php?article72> (consulté le 03/02/2016).
- CHARTRAND G-S., et al, 1999, *Grammaire pédagogique de français d'aujourd'hui*, Boucherville : GRAFICOR.
- CHERIGUEN F., 2005, « Régularités et variation dans l'anthroponymie algérienne », in BENRAMDANE. F. *Des noms et des noms...Anthroponymie et état civil en Algérie*, Oran : CRASC.
- DUGAS J-Y., 1984, « L'espace québécois et son expression toponymique », in *Cahiers de géographie du Québec*, vol. 28, n° 75, pp. 435-455, URL: <http://id.erudit.org/iderudit/021670ar> (consulté le 20/04/2016).
- GARY-PRIEUR M-N., 1994, *Grammaire du nom propre*, Paris : Presses Universitaires de France.
- GEOFFROY E. & N., 2009, *Le grand livre des prénoms arabes*, Paris : El Bouraq & Albin Michel.
- IORDAN L., 1966, « Les rapports entre la toponymie et l'anthroponymie », in Henry Drave (éd.), *Proceedings of the Ninth International Congress of Onomastic Sciences*, Louvain, pp. 273-281.
- MAROUZEAU J., 1943, *Lexique de la terminologie linguistique*, Paris : Librairie Orientaliste.
- MICHEL B., 1897, *Essai de sémantique : science de significations*, Paris : Librairie Hachette.

- **Dictionnaires :**

- DALLET J-M., 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français*, Paris : SELAF.
- DAUZAT A., 1980, *Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France*, Paris : Larousse.
- DUBOIS J., 1994, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris : Larousse.
- FAYAD L.-M., 1971, *Mo3jam atolab, arabe-français, français-arabe*, Beyrouth-Liban : Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah.
- MOUNIN G., 1974, *Dictionnaire de la linguistique*, Quadriga : Presses Universitaires de France.

- **Thèses et mémoires :**

- AKIR H., 2003, *Etude toponymique de Bejaia, Tichy et Aokas*, mémoire de magistère, sous la direction de CHERIGUEN F., Université de Bejaia.

- YERMECHE O., 2008, *Les anthroponymes algériens, étude morphologique, lexicosémantique, et sociolinguistique*, thèse de doctorat, sous la direction de CHERIGUEN F., Université de Bejaia.
- **Sitographie :**
  - <http://www.journaldesfemmes.com> (Consulté le : 16/03/2016).
  - <http://www.mariage-franco-marocain.net> (Consulté le : 20/03/2016).
  - <http://dictionnaire.sensagent.com> (Consulté le : 20/03/2016).

### Liste des tableaux

Tableaux	Titre	Page
Tableau N°1	La transcription phonétique des prénoms	14
Tableau N°2	Les équivalences des sons de l'Arabe et du Kabyle en Français	17
Tableau N°3	La racine des prénoms arabes et berbères	18
Tableau N°4	L'origine des prénoms étrangers	21
Tableau N°5	Classement morphologique des prénoms	39
Tableau N°6	Prénoms formés par flexion	41
Tableau N°7	Prénoms construits par troncation	41
Tableau N°8	Prénoms simples divers	42
Tableau N°9	Prénoms composés de deux unités unifiées	43
Tableau N°10	Prénoms composés de deux unités détachées	43
Tableau N°11	Prénoms composés de trois unités détachées	43
Tableau N°12	Classement des prénoms selon l'origine linguistique	44

### Liste des schémas

Schémas	Titre	Page
Schéma N°1	La morphologie des prénoms	40
Schéma N°2	Prénoms simples	42
Schéma N°3	Prénoms composés	44
Schéma N°4	L'origine linguistique des prénoms	45
Schéma N°5	Arbre thématique des prénoms	57

<b>Introduction générale</b> .....	8
<b>Chapitre I : Etude morphologique</b> .....	12
1 La transcription phonétique des prénoms .....	14
2 La racine et l'origine des prénoms.....	17
2.1 La racine des prénoms arabes et berbères .....	17
2.2 L'origine des prénoms étrangers.....	21
3 Etude morphologique des prénoms.....	21
3.1 Prénoms simples .....	21
3.1.1 Prénoms formés à partir du morphème discontinu "t...t" .....	34
3.1.2 Prénoms formés par l'ajout du "a" final.....	34
3.1.3 Prénoms construits par une troncation aphérèse .....	34
3.1.3.1 Aphérèse de la lettre "E" dans le déterminant "El ", ce qui donne " l ".....	34
3.1.3.2 Aphérèse de la lettre "A" .....	34
3.1.3.3 Aphérèse de la lettre "I".....	34
3.1.4 Prénoms simples divers .....	35
3.2 Prénoms Composés .....	35
3.2.1 Prénoms composés de deux unités lexicales unifiées .....	39
3.2.2 Prénoms composés de deux unités lexicales détachées .....	39
3.2.3 Prénoms composés de trois unités lexicales.....	39
4 Classement morphologique des prénoms.....	39
4.1 Structure morphosyntaxique des prénoms simples .....	40
4.1.1 Prénoms construits par flexion.....	41
4.1.2 Prénoms construis par troncation .....	41
4.1.3 Prénom simples divers .....	41
4.2 Structure morphosyntaxique des prénoms composés .....	42
4.2.1 Prénoms composés de deux unités unifiées .....	42
4.2.2 Prénoms composés de deux unités détachées .....	43

4.2.3	Prénoms composés de trois unités.....	43
5	Classement des prénoms selon l'origine linguistique.....	44
<b>Chapitre II : Etude sémantique</b> .....		47
1	Typologie thématique des prénoms .....	48
1.1	Prénoms relatifs aux prophètes .....	48
1.1.1	Mohammed.....	49
1.1.2	D'Adam à Jésus.....	49
1.1.3	La famille de Mohammed .....	50
1.2	Prénoms relatifs à la vie religieuse.....	50
1.2.1	Adoration et servitude .....	50
1.2.2	Lieux et temps sacrés .....	51
1.2.3	Sainteté.....	51
1.3	Prénoms relatifs à l'excellence.....	51
1.3.1	Louange .....	51
1.3.2	Noblesse et élévation.....	51
1.3.3	Perfection et élection.....	51
1.4	Prénoms relatifs à la terre.....	52
1.4.1	Fleurs et parfums .....	52
1.4.2	De la plaine à la montagne .....	52
1.4.3	L'eau.....	52
1.4.4	Fruits.....	52
1.5	Prénoms relatifs à la puissance .....	52
1.5.1	Victoire.....	52
1.5.2	Armes et combat.....	52
1.5.3	Force et courage .....	53
1.6	Prénoms relatifs aux qualités de cœur.....	53
1.6.1	Générosité.....	53

1.6.2	Patience et satisfaction .....	53
1.6.3	Bonté et clémence .....	53
1.7	Prénoms relatifs aux deux mondes.....	53
1.7.1	Bien être et prospérité .....	53
1.7.2	Eternité .....	53
1.7.3	Temps et vitalité .....	54
1.8	Prénoms relatifs à la sagesse .....	54
1.8.1	Droiture et stabilité.....	54
1.8.2	Intelligence et connaissance .....	54
1.9	Prénoms relatifs à la beauté.....	54
1.9.1	Charme et grâce.....	54
1.9.2	Parures .....	55
1.10	Prénoms relatifs au bonheur.....	55
1.10.1	Joie et fête.....	55
1.11	Prénoms relatifs aux secrets de l'âme .....	55
1.11.1	Aspiration et inspiration .....	55
1.12	Prénoms relatifs à la lumière.....	55
1.13	Prénoms relatifs aux animaux .....	56
1.14	Prénoms relatifs à l'âge .....	56
2	Etude quantitative des prénoms .....	56
	<b>Conclusion générale</b> .....	62
	<b>Bibliographie</b> .....	65
	<b>Index</b> .....	67
	<b>Table des matières</b> .....	68
	<b>Annexe</b> .....	i

# Corpus

## A

Ahmed, Aissa, Azzedine,  
Abbas, Adel, Allaoua,  
Abd el ghani, Abd el  
hakim, Abd el hamid,  
Abd el hafid, Abdallah.

## B

Baya, Belkacem, Bouzid,  
Boussaad, Bilal, Bachir,  
Brahim.

## C

Celine, Celia, Celina,  
Cherif, Cherifa,  
Chaabane, Chahrazad.

## D

Djouhra, Djamel.

## E

El hachemi, El khodir.

## F

Fadila, Ferhat, Fateh,  
Fahem, Farid, Ferroudja,  
Fahima, Farida, Faouzi,  
Fatima.

## H

Hamida, Hossam, Hocine,  
Hamza, Hassiba, Hassen,  
Hanifa, Halima, Hadjila,  
Hedda, Hakima, Haoua.

## I

Idris.

## K

Kenza, Khaled, Karim,  
Kamel, Katia, Khoukha,  
Kahina.

## L

Lamia, Lakhdar, Linda,  
Lyes, Lahcen, Larbi, Lila,  
Laila.

## M

Mounia, Mourad,  
Massinissa, Makhoulouf,  
Mohand amouqrane,  
Mohand ameziane,  
Mohand arabe,  
Mohammed.

## N

Nadia, Nabil, Nacer,  
Nacera, Nadjem, Nassim,  
Naima, Nawal,  
Noureddine, Nadir,  
Nouara.

## O

Ouarda, Omar, Ouali,  
Oahib, Ourida.

## R

Rida, Redouane, Rachid,  
Ramdane, Rima, Rabah,  
Rachida.

## S

Seddik, Sofiane, Salim,  
Saber, Said, Smail,  
Samia, Samira, Saadia,

Souhila, Sihem, Sabrina,  
Soraya, Saida, souad,  
Sonia, Saloua.

## **T**

Tassadit, Toufik, Taous,  
Taklit, Tilelli, Tayakout.

## **Y**

Yassine, Yamina, Yahia,  
Youcef.

## **Z**

Zahra, Zahir, Zina.

## **Prénoms opaques**

Btitra

Sasa



## Résumé

Ce travail s'inscrit dans le domaine de l'onomastique dont le thème est : *étude onomastique des anthroponymes de la région de Beni djellil : Cas des prénoms.*

Pour savoir en quoi consistent les particularités morphologiques et sémantiques des prénoms de cette région, nous avons devisé ce travail en deux grands chapitres : le premier chapitre qui est l'étude morphologique des prénoms et le deuxième chapitre qui est l'étude sémantique des prénoms.

Concernant l'étude morphologique, nous avons dégagé deux catégories principales : prénoms simples et prénoms composés.

Après l'étude morphologique des prénoms nous les avons classés selon leur origine linguistique dont la majorité sont issus de la langue arabe.

Quant à l'étude sémantique, nous avons interprété tous les prénoms, puis nous avons opté à une étude quantitative présentée sous un arbre thématique qui regroupe tous les prénoms par les thèmes auxquelles ils renvoient.

Au terme de ce travail, nous avons déduit que la majorité des prénoms de cette région sont de forme simple, issus de la langue arabe et ils sont relatifs à la religion.